



## Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

### Bomba ubila 6 belcev v Južni Afriki — Oblasti preganjajo Winnie Mandela, ženo priprtega vodilnega oporečnika

DURBAN, J. Af. — Včeraj je bombna eksplozija ubila šest belcev v veletrgovini južno od Durbana. Med ubitimi so tri ženske in dva mlada otroka. Ranjenih je več kot 50 oseb. Atentat je najnovejši dokaz, da postajajo črnski uporniki radikalnejši. V zadnjem tednu dni so bili trije atentati zoper belce, varnostne sile storilcev še niso izsledili. V ozadju naj bi bil prepovedan Afričanski nacionalni kongres, katerega znani voditelji živijo v izgnanstvu v Angoli in drugih državah.

V Johannesburgu je sodišče izpustilo Winnie Mandela, ženo Nelsona Mandelo, ki je priznan med južnoafriškimi črnici kot njihov voditelj. Oblasti so bile prepovedale Winnie Mandela bivanje v lastni hiši v črnski naselbini Soweto. Mandelovo pa se je kljub temu že dvakrat vrnila domov. Prvič so jo policisti odvedli s silo in jo izpustili, drugič pa so jo aretirali. Mandelova trdi, da ima pravico živeti v lastnem domu v črnskem Sowetu, oblasti pa jo smatrajo za nevarno.

Včeraj je Reaganova administracija vložila protest pri južnoafriški vladi zaradi preganjanje Mandelove. ZDA so svetovale južnoafriškemu oblastem, naj opustijo takšne represivne ukrepe in naj začnejo neposredno pogajanja s črnskim voditelji.

### ZDA bodo še upoštevale omejitve, določene v pogodbi SALT II — Sovjeti ne upoštevajo vseh določb te nikoli ratificirane pogodbe

WASHINGTON, D.C. — Včeraj je Reaganova administracija obvestila zvezni kongres, da bodo ZDA tudi v bodoče izpolnjevale določbe pogodbe SALT II. To pogojo sta že leta 1979 podpisala takratni predsednik ZDA Jimmy Carter in sovjetski voditelj Leonid Brežnjev, pogodba sama pa ni bila nikoli ratificirana. Kljub temu sta obe državi vse od leta 1979 trdili, da se bosta ravnali v obrambni politiki po določbah oziroma omejitvah pogodbe. SALT II je imela namen obrzdati oborožitveno tekmo med vesilama, mnogi konservativci v kongresu pa so bili in so še mnenja, da so določbe pogodbe preveč v prid ZSSR.

Veljavnost SALT II po uradno potekla prihodnji torek. Včerajšnja izjava Reaganove vlade pomeni, da bodo ZDA smatrale pogodbo za še veljavno. Dvoma ni, da bo sovjetska vlada tudi uradno potrdila nadaljnje veljavnost SALT II. V pisni izjavi kongresu je pa predsednik Reagan citiral vrsto sovjetskih kršitev SALT II, dejal pa je, da je pogodba kljub temu koristna. Opazovalci političnih razmer v Beli hiši in na kapitol-skem hribu menijo, da želi Reagan nadaljevati dialog s sovjetskim voditeljem Gorbačovom, ki bo ZDA obiskal prihodnji junij.

### Reagan podpisal zakon, ki nudi ameriškim farmerjem 170 milijard dolarjev podpore tekom naslednjih pet let

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Reagan je podpisal zakon, ki bo namenil gospodarsko hudo prizadetim ameriškim farmerjem 170 milijard dolarjev podpore v naslednjih petih letih. Reagan sicer ni povsem zadovoljen s tem zakonom, dejal pa je, da je treba podvzeti obsežne ukrepe v podporo kmetijski industriji. Podpora bo v obliki raznih subvencij ter v pospeševanju izvoza. Po nekaterih podatkih, se nahaja dobra petina vseh ameriških farmerjev v hudi,

morda celo nepremagljivi finančni stiski. Poznavalci kmetijske industrije menijo, da nov zakon ne bo dosti pomagal tem farmerjem.

Ukrepi za spodbujanje izvoza bodo jezi-le druge države, ki prav tako izvažajo kmetijske pridelke, pravijo v Reaganovi administraciji, kar utegne voditi do protiukrepov in celo trgovinske vojne. V zadnjih letih je izvoz ameriških kmetijskih pridelkov močno nazadoval, v veliki meri zaradi prevrednotenega dolarja. Mnoge države, ki so bile pred leti odvisne od uvoza žitaric, danes jih izvažajo. Ugleden primer tega je Indija, kjer je vlada v težavah zaradi preobilnih letin.

### Saudska Arabija skuša preprečiti »cenovno vojno« v naftni industriji — Arabske OPEC države bi v takšni »vojni« zmagale

MANAMA, Bah. — Saudska Arabija grozi, da je pripravljena voditi skupaj z nekaterimi drugimi državami ob Perzijskem zalivu »cenovno vojno« zoper druge države, izvoznice nafte, ako le-te ne bodo sodelovale v kontroliranju količine nafte, ki prihaja na svetovno tržišče. Ako je ta količina pod strogo kontrolo, menijo Saudci, je mogoče kontrolirati tudi ceno nafte. Ker pa ni v OPEC zadnji čas nobene enotnosti glede naftne politike, je na svetovnem tržišču preveč nafte, kar neugodno (z vidika naftnih izvoznice) vpliva na ceno črnega zlata.

Saudska logika je enostavna. Stroški črpanja nafte so v Saudski Arabiji in drugih državah ob Perzijskem zalivu neznatne v primerjavi s stroški črpanja nafte za Anglijo, Norveško in nekatere druge države. Tako bi lahko države ob Perzijskem zalivu dobesedno preplavile tržišče z nafto, ki bi jo lahko prodajale po celo 7 ali 8 dolarjev za sod, kljub temu pa imeli dobiček. Takšna cena soda nafte pa bi onemogočila udeležbo na svetovnem tržišču vseh držav, v katerih so stroški črpanja nafte višje.

Saudci trdijo, da nočejo videti takšne cenovne vojne, ki bi bila finančno katastrofalna za nekatere izvoznice nafte. Vse OPEC države pa morajo sodelovati v enotni politiki tako glede količine nafte, ki jo pošiljajo na tržišče, kot na ceno, ki jo izračunavajo za to nafto.

— Kratke vesti —

Concord, Kalif. — Včeraj je dvomotorno letalo treščilo v trgovino Macy's v tem mestecu. V trgovini je bilo veliko kupcev, kot pa kaže, nihče med njimi ni izgubil življenja. Vsi tri osebe na letalu so mrtve, ranjenih pa je veliko ljudi.

Bejrut, Libanon — Posredovalec Terry Waite, ki skuša doseči izpustitev priprtih ameriških talcev, je dejal včeraj, da je zadeva zelo komplicirana in ni mogoče pričakovati skorajšnje izpustitve. Ugrabitelji še vedno zahtevajo kot predpogoj izpustitev 17 njihovih pajdašev, ki so v kuvajtskem zaporu.

Rim, It. — Kot kaže, bodo italijanski tožilci prosili sodišče, naj proglasi za nedolžne tri Bolgare, ki so obtoženi sodelovanja v atentatu na papeža Janeza Pavla II. Tožilci menda nimajo dovolj zanesljivih dokazov o krivdi Bolgarov.

Charleston, S.C. — Policisti so aretirali tri pobegle jetnike in žensko, ki jim je omogočila pobeg z ugrabljenim helikopterjem. Pilot helikopterja je bil namreč prisiljen pristati na dvorišču zapora, pobrati tri jetnike in nato odleteti.

## Iz Clevelanda in okolice

Drugič 3. januarja 1986—

S to številko zaključujemo leto 1986 za naš list. A.D. bo zopet izšla v petek, 3. januarja 1986. Voščimo vam vsem prav vesele praznike!

Silvestrovanje—

Baragov dom in Klub Baragovega doma prirejata domače Silvestrovanje z večerjo in plesom v dvorani Baragovega doma. Vstopnice po \$8 že lahko dobite v Baragovem domu.

Spominski darovi—

Christine Verbic, E. 62. St., je darovala \$30 našemu listu v spomin na pok. moža Franka.

William Millavec, Willoughby, OH. je nam poklonil \$25 v spomin na družini Millavec in Rode.

Alma in Edward Eppick, Euclid, O. sta darovala \$10 v spomin na Amelijo (Molly) Strekal.

Mary Lokar, Euclid, O. je prav tako darovala \$10 v podporo našemu listu, v spomin na pok. moža Krista in brata Viktorja Lulik.

Joseph Salomon, Newark, O. je daroval \$7 v spomin na pok. starše Joseph in Mary Salomon.

Vsem darovalcem naša iskrena hvala!

V tiskovni sklad—

Društvo Tabor, DSPB, Cleveland, O. je nam poklonilo \$30.

Isto vsoto \$30 nam je poslalo društvo Slovenski Dom št. 6 ADZ.

Društvo Cleveland št. 14 ADZ nam je podarilo \$25.

Vsem društvam se za lepo podporo zahvaljujemo!

Pristavka noč 1986—

Vstopnice za Pristavsko noč 1986, ki bo v soboto, 18. januarja, v SND na St. Clairju, so v predprodaji. Kličite odbornika Jožeta Koširja (481-5621), ali pišite na naslov 2085 Newcome St., Richmond Hts., OH 44143.

## Novi grobovi

Frank L. Lamosek

V soboto, 21. decembra, je v University bolnišnici po dolgi bolezni umrl 67 let stari Frank L. Lamosek, sin Franka (pok.) in Sophie (roj. Rock) Lamosek Milavec, pastorek Franka Milavec (pok.), brat Louisa J. Lamosek in Tillie Pugel, stric, nečak Jennie Podpadek, veteran druge svetovne vojne, zaposlen kot mehanik pri Conrail več kot 43 let, član SNPJ št. 158 in VFW št. 2926. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. danes, v torek, v cerkev sv. Felicite dop. ob 9. in od tam na pokopališče Vernih duš.

(dalje na str. 8)

Posebni slovenski oddaji—

Nocoj od 6. do 7. bo svetovna slovenska oddaja dr. Milana Pavloviča na postaji WCSB, jutri, božični dan, pa bo na isti postaji od 9. do 10. dopoldne oddaja božičnih pesmi in naročil.

Skupno sv. obhajilo—

Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete bo imelo skupno sv. obhajilo v nedeljo, 5. januarja, pri osmi sv. maši, ob 1.30 bo ura molitve, kateri bo sledila letna seja. Izvoljene bodo odbornice za 1986, podano bo letno poročilo. Po seji družabna ura. Članice vabljenje!

Nov tajnik—

Odbor Slovenske pristave sporoča, da je mesto tajnika prevzel Stane Mrva, 3014 Rockefeller Rd., Willoughby Hills, OH 44092, tel. 943-1442.

Za koroške študente—

V počastitev 90-letnice Franka J. Lauscheta sta darovala \$20 za študente v Mohorjevih domovih Frank in Paula Pustotnik, Geneva, OH. V isti namen je darovala družina Antona Osredkar \$10 v spomin na pok. Marijo Balažič in \$10 v spomin na pok. Jelko Osredkar. Matevž in Ivanka Tominec sta darovala \$10 v spomin pok. Marije Rus in Franceta Krulc. Zahvaljuje se pov. Mohorjeve J. Prosen.

Žalostno sporočilo—

Dobili smo žalostno sporočilo, da je v Zagorju ob Savi umrl Slavko Dolinar, v starosti 77 let. Tukaj zapišča brata Milana, v Edmontonu, Kan. Zvoneta, v Avstriji pa Lojzeta. V Sloveniji zapišča ženo Pepco, roj. Medved, hčerki Marijo in Milico, sinove Polmeta, dr. Franceta in Jožeta, brata Jožeta in Janeza ter sestri Francko in Rožo.

Izredna podpora—

Društvo sv. Ane št. 4 ADZ je darovalo \$100 v podporo našemu listu. Za velikodušno podporo se iskreno zahvalimo!

Korotanovo silvestrovanje—

Pevski zbor Korotan prireja svoje letošnje silvestrovanje v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vstopnina z večerjo je \$17, brez večerje pa \$9. Pričetek ob 7h zvečer. Vstopnice dobite v predprodaji, ako kličete Barb Šemen (944-1671) ali Mimi Rezonja (531-7354).

## VREME

Vetrovno in hladno danes, z verjetnostjo snega. Najvišja temperatura okoli 26° F. Tudi jutri, božični dan, bo zelo vetrovno in hladno, z najvišjo temperaturo okoli 12° F. V četrtek spremenljivo oblačno z najvišjo temperaturo okoli 18° F.



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

## NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

## SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 - year; \$18.00 - 6 mos.; \$15.00 - 3 mos.

Canada:

\$42.00 - year; \$27.00 - 6 mos.; \$17.00 - 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 - year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 98 Tuesday, December 24, 1985

## Božič — deloven dan

Od nekdanj, iz davnih časov, je bilo med Slovenci obhajanje božičnega praznika najbolj pristrčno, z mnogimi obredi in navadami bogato obloženo praznovanje božiča za mlado in staro. Več je bilo priprav za ta praznik in bolj je bil olepšan z izrednimi ljudskimi običaji, kakor kateri koli prazniški dan v cerkvenem letu. Če bi hotel le najbolj značilne opisati, bi porabil cele strani. Slovenska ljudska duša se je o božiču odprla na stežaj božji ljubezni, ki žari iz jasic, kjer na slami leži Odrešenik sveta. Noben prazniški dan se po svoji intimni toplini primerjati ne more z božičnim dnem. V njem je izhodišče in izvor vernosti krščanskega človeka vsepovsod, posebno pa še med Slovenci.

Brezverski režim je po z nasiljem pridobljeni oblasti sklenil sprožiti strupeno puščico marksističnega ateizma naravnost v srce slovenskega človeka v matični domovini. Z zakonom je ukinil božji praznik in ga spremenil v navaden delovni dan. Če se prav premisli, je to gorostasna predznost, lastna specifično komunistični diktaturi. Iz katerega vira, če ne zgolj iz brezobzirnega nasilja, si partija lasti pravico nasilno poseči v najintimnejšo sestavino krščanske vere dolgih stoletij in ljudstvu uradno prepričati praznovanje božiča s tem, da praznik izbriše s koledarja in iz njega naredi navaden delavnik z obveznim delom? Peščica samozvanih, od naroda nikoli svobodno potrjenih uzurpatorjev prepove narodu stoletno pravico obhajati božič po svoji volji. In to nevzdržno stanje traja že 40 let. In narod to mirno prenaša, le najvišji cerkveni dostojanstvenik se od časa do časa previdno pritoži, a to je vse kar je.

Ali je res, da tukaj nekaj ni v redu? Saj so protesti in zahteve različne narave, a v primeru slovenskega božiča izgleda, da je verna množica gluha in slepa. Kaže, da se je uklonila diktatu, ga molče sprejela in ga mirno prenaša. Kako je s to rečjo?

Nedavno sem bral o slovenskih verskih zadevah izjave slovenskega katoliškega intelektualca, živečega v republiki Sloveniji. Njegovo ime je Lojze Peterle, je profesor zemljepisa, odgovorni urednik časnika 2000 in član vodstva Mohorjeve družbe v Celju. Je tudi literarno aktiven in je soavtor knjige *Ustvarjam, torej sem*.

Prof. Peterle trdi, da je ideal krščanskega življenja mogoče uresničiti v vsaki družbi, torej tudi v samoupravni družbi Slovenije. V sedanji prelomni družbi, ko pridobiva pomen kvalitativni, vrednostni vidik življenja, pa vendar kristjani v širšem smislu ne prehajamo v bolj sproščeno, odgovorno in ustvarjalno bivanje. Ko bi slovensko, pretežno zasebniško krščanstvo bilo sposobno vzgajati suverene osebe z osebno vero in občestveno težnjo, potem bi se lahko razvila rodovitna krščanska komponenta slovenske družbe.

Slovenski Cerkev, pravi Peterle, manjka občestveni čut, ki bi se izražal v skrbi za svojo lastno podobo občestva. »Vtis imam, da ne vemo, kaj bi s svojo vero počeli... Preblagi, premalo zahtevno smo do samih sebe. Kakor da ne zanimajo ne naše korenine, ne naša prihodnost, ne bližnji. Iz varne cerkvenosti bi se bilo treba prestopiti v odgovorno in izpostavljeno življenje. Kaj nismo pozabili na križ? Nekaj je treba vzeti nase.

## Dr. Franc Grum

Iz Rochester, New York je prišlo žalostno sporočilo, da je pretekli petek 20. decembra zvečer izgubil življenje v avtomobilski nesreči poznani rojak dr. Franc Grum, rojen 21. maja 1922 v Slapah pri Devici Mariji v Polju, Slovenija. Zapuščča žalujočo ženo Albino, rojeno Dobnikar, hčerke Ivo, Marijano in Margareto ter druge sorodnike v Rochesteru, Clevelandu in v Sloveniji.



prof. dr. Franc Grum

Pokojni je končal srednjo šolo v Ljubljani. Po prihodu v Ameriko se je posvetil študiju matematike in fizike na univerzi v Rochesteru, kjer je dobil zaposlitev pri Eastman Kodak Co. kot laboratorijski tehnik. Postopno je po uspešno zaključenih študijah napredoval vse do vodje Kodakovega raziskovalnega laboratorija. Po upokojitvi leta 1983 je ostal strokovni svetovalec pri Kodaku, vendar se je v glavnem posvetil znanosti in šolanju mladih znanstvenikov na stolici Richarda S. Hunterja za znanost barv, pojava in s tem zvezane tehnologije na Rochester Institute of Technology z edinstvenim študijskim programom na tem polju v vsej Ameriki. (Naslov v angleščini: Richard S. Hunter Profesor, Munsell Color Science Laboratory, School of Photographic Arts & Sciences, Rochester Institute of Techno-

Pred kratkim sem slišal govoriti v prid žrtvovanja in samoodpovedi Tarasa Kermavnerja (vodilnega komunističnega literata, moja op.) na javni prireditvi z večjo zavzetostjo kot že nekaj let nobenega duhovnika. Slišim govoriti resne ljudi, ki se ne prištejajo ravno h kristjanom: 'Tak povejte, kristjani, svojo besedo!' Mi pa kot da bi imeli vsi mreže na očeh. Kot da bi se Boga bali.«

Takšne misli je razvil slovenski izobraženec v domovini. Jaz pa sedaj o božičnem času mislim na črtanje božičnega praznika in mislim, da sem doumel miselno in logično zvezo med 40 let trajajočim naskokom brezvercev na temeljni praznik vere in odrešenja, kar je božič, in Peterletov opis današnjega povprečnega slovenskega vernika v domovini. Ni tisto, kar srečaš pri nedeljski maši ali na romanjih, ampak »vsakdanja prisotnost kristjanov v svetu«, kar velja. Treba bi torej bilo nekaj več.

Pridno so tekli ameriški in kanadski dolarji v Slovenijo za popravila in novo zidavo cerkev, pa izgleda, da niso zadeli jedra slovenske vernosti. Ta namreč obstoji v izpolnjevanju in obrambi verskih resnic v življenju, ne v cerkvenih zidovih. Kako se je moglo zgoditi, da verni narod pod Triglavom že 40 let mirno sprejema in prenaša ukinitve največjega krščanskega praznika? Zaprl se je v štiri zidove svoje cerkve in otopel in odmrl za občestveno poslanstvo Cerkve kot božje ustanove na svoji zemlji, kakor mu očita prof. Peterle.

Kaj storiti? Boste rekli: lahko je dajati navodila od zunaj, težko pa izpeljati jih pod brezbožnim režimom. Vendar je neizpodbitna naloga cerkvenega vodstva v domovini, da se najprej vrne praznik božiča. Katoliški narod mora na ta ali oni način ven iz sedanjega širokega mrtvila in glasno z enim glasom zaklicati: Božič nazaj! Bo to prvi korak in prodor do večjega vpliva in veljave katoliške Cerkve v Sloveniji v javnem življenju družbe. Drugi bodo sledili.

## TABOR — Zveza Društev Slovenskih Protikomunističnih Borcev

v globoki žalosti sporoča, da je 20. decembra v prometni nesreči tragično preminul

bivši dolgoletni predsednik TABORA

prof. dr. FRANC GRUM

Dragega soborca bomo ohranili v častnem spominu!

Soprogi in hčerkam globoko sožalje.

logy.)

Pokojni dr. Franc Grum je objavil svoja znanstvena dela v sedmih posebnih knjigah in v preko sto razpravah v raznih strokovnih časopisih. Na svojem znanstvenem polju je bil mednarodno priznan strokovnjak.

Med drugo svetovno vojno je bil pokojni Franc Grum med prvimi, ki so se z orožjem uprli komunističnemu nasilju in vztrajal v tem boju vse do bridkega konca. Maja 1945 se je s svojimi borci umaknil v Avstrijo, od koder je leta 1950 prišel v Ameriko. Tu je bil med ustanovitelji Zveze slovenskih protikomunističnih borcev, ponovno predsednik ZSPB Tabor.

Pogreb blagega pokojnika bo danes dopoldne s sveto mašo v cerkvi Žalostne matere božje v Rochesteru na tamkajšnje pokopališče. R.I.P.

## Euclidski upokojenci poročajo:

EUCLID, O. - Seja se je vršila v sredo, 4. decembra. Ta seja je navadno bolj kratka, ker imamo po seji božičnico.

Imeli smo dva posebna gosta in sicer našega priljubljene euclidskega župana Anthonyja Giunto in pa Johna Kovačiča. Župan Giunta je

poždravil navzoče in rekel, da je ponosen na Slovence v Euclidu, »...ker so dobri ljudje«. On to dobro vé, ker je zrastle med Slovenci in rad prihaja med nas.

Mary Kobal, dolgoletna nadzornica pri našem klubu, se je na zadnji seji oprostila in ni več sprejela te odborniške dolžnosti. Izvoljena na njeno mesto je bila Karolina Lokar.

Klubov predsednik Frank Česen se je Mary Kobalovi zahvalil za delo, ki ga je naredila v klubov korist, ter ji želel dobrega zdravja. V priznanje ji je izročil tudi ček za \$150. Mary se je zahvalila in povedala, da je vedno delala z veseljem, sedaj pa potrebuje več počitka.

Na seji smo pogrešali Johna Kauška in Joe Parkerja, kateremu želimo vrnitev zdravja. John Kaušek pa je že (ko to pišem) zopet precej čvrst in aktiven. Bog Te živi, John, in Tvojo korajžo.

Imamo pa še več drugih bolnikov. Anna Kutcher je sedaj v Domu za ostarele, Jennie Mohorcic je v privatnem negovalnem domu v Painesvillu, Julia Nahtigal pa se zdravi doma. Tem in vsem, kateri boleajo, želimo, da se jim ljubo zdravje kmalu povrne!

Žal, tudi smrt na nas ni pozabila. V novembru smo izgubili Frances Skočaj, Louisa Recherja in Frances Truden.

(dalje na str. 4)

## Iz zahodne strani

CLEVELAND, O. - Pred leti sem pisala o naših prireditvah in koncertih zbora Triglav, katere smo opustili l. 1972. Veliko se je v teh zadnjih letih spremenilo. Članica sem upokojenskega kluba v Nevburgu-Maple Hts. Rada prihajam na seje in na letni banket. Hvala ležna sem Pauline Stepic, prav tako Helen Stojan, ki se nam pridružuje. Pauline je kar dobra šoferka.

Dne 11. decembra smo člani kluba napolnili dva avtobusa in se odpeljali na ogled razsvetljave za božične praznike. V mestu je lepo, tako tudi drugod. Okrepčali smo se v Hofbrau Haus restavraciji na E. 55. cesti, blizu St. Clair Ave. Voditeljem lepa hvala za prijeten izlet!

Vesele praznike in zdravo leto 1986 voščim vsem članom upokojenskega kluba v Nevburgu-Maple Hts., ter vsem čitateljem tega lista!

L. P.

Anna Jesenko



**Ha-Hec-Hi-  
Ho-Humor!**

**Skuhal  
ali pogrel**

**MECAN**

### IZNAJDLJIVOST

Ko sem se v soboto popoldne z avtom peljal po Waterloo Rd., sem si kar naenkrat zaželel kozarec mrzlega piva in sem zavil v Slovenski dom. Ko odprem vrata, se cela vrsta glav obrne proti meni in me gledajo. Lahko bi jih kar po vrsti naštel, vsi znani slovenski obrazi, še iz »grških« časov. Zato hitro stopim k bari in naročim flašo piva.

»Jaz pa sem slišal, da kadar Nemc pije, vsi pijejo!« zaslišim znan glas. Očitno je bilo, da me hoče spraviti v zadrego, zato je govoril tako naglas.

Vse me gleda in čaka, kaj bom rekel, tudi točaj (bar-tender). Jaz pa kot nalašč nimam pri sebi več kot dva dolar-ja. Toda nekaj vendar moram reči!

»Pa natoči vsem!« sem končno rekel v upanju, da se bom že nečesa domislil, preden popijemo. Vsi so zadovoljno prikimali in ponujali svoje prazne kozarce točaju.

Ko popijem, hitro vstanem in vzamem iz žepa en dolar za svoje pivo ter rečem naglas: »Kadar Nemc plača, vsi plačajo!« Lahko si mislite, da nisem šel sam ven, ampak so me spremljali grdi pogledi in glasno godrnjanje.

Doma smo nekaj bili tako revni, da si nismo mogli privoščiti psa. Kadarkoli smo ponoči slišali kak sumljiv ropot, smo kar sami začeli lajati, da bi se morebitni tat ustrašil in zbežal.

Sign at the entrance to the Tax Bureau: »Watch your step!«, and, at the exit: »Watch your language!«

»Ampak nekaj privlačnega je vendarle moral imeti vaš mož, sicer se pred sedmimi leti gotovo ne bi poročili z njim«, reče sodnik ženski, ki bi se rada ločila.

»Saj ne rečem, da ni imel nič privlačnega, ampak kdaj sva že vse tisto porabila, do zadnjega cental!«

My husband saw a sign that said: DRINK CANADA DRY«. So he went up there!

»Op...p...rostite, ne ne najdem svojega avta, hik! Mi ga pomagajte iskati, hik?« zaprosi pijanček policaja.

»Takšni kakršni ste, ga tudi voziti ne smete. Vzemite raje avtobus,« svetuje policaj.

»N...ne ne morem. Imam premajhno garažo, hik!«

»What made that red mark on your nose?«

»Glasses.«

»How many?«

»Kaj, že spet nova obleka? Kje bom pa dobil denar, da jo plačam?«

»Srček, saj veš, da nisem preveč radovedne narave!«

Z zehanjem narava poskrbi, da tudi poročeni možje včasih odprejo usta.

– Veš, da sem kupil posteljo, ki se sama postilja.

– Kaj to! Jaz imam puško, katere petelin nese jajca.

– Vojaška suknja sama še ne naredi vojaka. Kaj je še potrebno? vpraša vodnik rekrute.

– Hlače.

Tone je bil v črnini in Jože ga vpraša:

– Za kom pa žaluješ?

– Za nikomur. Le vdovec sem postal.

Pri naboru je Janez dejal, da bi šel rad k mornarici.

– Ali znate plavati? so ga vprašali.

– Zakaj pa? Kaj nimate ladij?

Dva fantiča se pogovarjata ob televizorju:

– Naši predniki niso poznali elektrike, pravtako ne radia in televizije. Ne razumem, kako so sploh lahko živeli.

– Saj zato so pa verjetno tudi pomrli.

**dr. Alojzij Šuštar**  
ljubljski nadškof in metropolit

## Po kateri poti naprej?

Ljubljanska tedenska revija Teleks ima rubriko »Teleksova tribuna«; v rubriki sodelujejo razne osebnosti. Pred nedavnim je za to rubriko pripravil članek tudi dr. Alojzij Šuštar. Pisal je o 2. vatikanskem koncilu, a pred koncem sinode v Rimu, ki se je končala 8. decembra. Pisal je tudi za širšo slovensko javnost. Njegov članek sledi v celoti:

Presenečenje in ugibanje, navdušenje in zadržanost, pričakovanje in kritično presojanje do odklanjanja so bile prve reakcije, ko je 25. januarja letos papež Janez Pavel II. nepričakovano napovedal izredno škofovsko sinodo ob 20-letnici 2. vatikanskega cerkvenega zbora. Od 24. novembra do 8. decembra je v Rimu zasedala sinoda. Zanimanje zanjo je precej poraslo. O dokončnih sadovih bo mogoče soditi šele, ko bodo znani vsi dokumenti.

Drugi vatikanski koncil, ki se je končal 8. decembra pred 20 leti, je kot dogajanje še v živem spominu v Cerkvu in tudi v svetu. Po koncilu je bilo veliko pisanja o njegovih 16 dokumentih in o sadovih tega cerkveno izredno pomembnega dogodka. Presojanje posledic 2. vatikanskega cerkvenega zbora in razvoja po koncilu je razodevalo na eni eni navdušenje za novo obdobje v Cerkvu, ki se je začelo s koncilom, na drugi strani pa se je pojavljalo tudi vedno več kritike.

Izredna škofovska sinoda naj bi položila neke vrste obračun za nazaj in za naprej. Za nazaj: kritično naj bi presodila pozitivne in negativne strani zadnjih 20 let; za naprej: na podlagi 2. vatikanskega cerkvenega zbora naj bi skušala določiti smer za razvoj in življenje v Cerkvu. Ta naloga pa postaja vedno težja ne samo

zato, ker so se razmere v svetu in v Cerkvu močno spremenile, temveč tudi zato, ker krajevne Cerkve na različnih kontinentih in različnih deželah dobivajo vedno bolj svojo lastno obliko.

### Vloga in pomen škofovske sinode v Rimu

Papež Janez Pavel II. je sklical tako imenovano »izredno« škofovsko sinodo. Ustanova škofovska sinoda, ki je sad 2. vatikanskega cerkvenega zbora, ima dve obliki: Za redno sinodo, in takih je bilo doslej že več, škofovske konference, ki jih je okrog 100, po vsem svetu volijo svoje zastopnike.

Izredna škofovska sinoda pa obsega samo predsednike škofovskih konferenc in vrhovnih cerkvenih uradov (kongregacij) ter od papeža imenovane člane. Letošnja izredna škofovska sinoda je obsegala 165 članov; iz Jugoslavije se je udeležil predsednik jugoslovanske škofovske konference zagrebški nadškof kardinal Kuharič.

Papež je neposredno pred sinodo presenetil javnost s tem, da je imenoval nekatere častne goste, med njimi tudi kardinale, ki so se udeležili 2. vatikanskega cerkvenega zbora. Med najvidnejšimi so avstrijski kardinal König, belgijski kardinal Suenens, ki je bil tudi eden od predsednikov

koncila, pariški kardinal Marty in holandski kardinal Alfrink.

Na sinodo je bilo povabljenih tudi več teologov in laikov. Posebne pozornosti je bila deležna mati Terezija iz Kalkute, ki je pred leti dobila Nobelovo nagrado za mir. Eku-menski značaj so poudarili zastopniki različnih krščanskih Cerkva, ki so bile navzoče že na koncilu.

Ko je bila napovedana sinoda, so bila škofovskim konferencam razposlana vprašanja o uresničitvi 2. vatikanskega cerkvenega zbora, o pozitivnih in negativnih pojavih v krajevnih Cerkvah po koncilu in o posebnih težavah v zvezi s koncilom. Takoj pa so se pojavili pomisleki, ali bo sinoda vse to mogla obravnavati in sploh izpolniti svojo nalogo.

Kaj je mogoče napraviti v 14 dneh ob tako različnih vprašanjih in udeležencih z vseh delov sveta? Kaj je mogoče obdelati v skopo odmerjenem času 8 minut za govornika na skupnih sejah in kaj v jezikovnih skupinah? Kakšne sadove je mogoče pričakovati ob sorazmerno kratki in skromni pripravi, čeprav je bila ponekod precej zavzeta?

Tudi narava sinode same je vzbujala pomisleke, saj sinoda po svojem pravilniku ne more ničesar odločiti, ampak je samo posvetovalni organ. Tudi sklepi so le predlogi, ki jih mora potrditi papež. Skupne izjave, ki jih navadno da sinoda za javnost ob koncu, pa so nujno zelo splošne.

Kolikor je že bilo mogoče ugotoviti iz poročil, so se na sinodi kmalu pojavile nekatere skupne usmeritve. Nedvomno bi bilo mogoče govoriti o dveh ali celo treh skupinah, o »konservativni« in »progresivni« ter o »sredinski«. Taka delitev ima sicer svojo upravičenost tako na sinodi kakor tudi v katoliški Cerkvu nasploh.

(Dalje na str. 4)

## V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

35. obletnice smrti našega dragega očeta, starega in prastarega očeta.



**JOSEPH MIHEVC**  
ki je umrl 28. decembra 1950

Preteklo je 35 let že,  
ko hladna zemlja krije Te;  
zelo vsi smo Te ljubili  
in prezgodaj izgubili.

Tretje obletnice smrti naše ljubljene matere, stare in prastare mame.



**ANTONIA MIHEVC**  
ki je umrla 29. dec. 1982.

Srčno ljubljena nam mama,  
šla prezgodaj si od nas;  
dobra, skrbna si nam bila,  
vdano molimo za vas.

Oba prosita za nas vse Boga,  
da življenje nam srečno dá,  
ko bomo tudi mi k Vam prišli,  
veselili bomo se vsi.

Žalujoči ostali:

Josephine (Pep) Flaisman,  
Sylvia Plymessenger — hčerki;  
Edward — sin; Glenna — snaha;  
Albin, William — zeta;  
vnuki in vnukinje ter ostali sorodniki.

## V BLAG SPOMIN

OB TRETJI OBLETNICI  
NAŠEGA DRAGEGA OČETA  
IN BRATA



**ALOJZIJ ZUPANČIČ**  
ki je preminul 27. dec. 1982.

Tri leta so že minila,  
odkar Te več med nami ni.  
V našem srcu še živiš,  
in boš živel do konca naših dni.

Žalujoči:

Andrej in Lojze — sinova  
Marija Sever — hči  
Ivana Zupančič — sestra  
ter ostalo sorodstvo tu  
in v Sloveniji.

Cleveland, O., 24. decembra 1985.



## Po kateri poti naprej?

(Nadaljevanje s str. 3)

Iz poročil, ki so bila objavljena, s tiskovnih konferenc kakor tudi iz papeževega nagovora je mogoče ugotoviti predvsem štiri skupne stvari:

Prvič, vsi udeleženci sinode, tudi kolikor so zastopali svoje škofovske konference in krajevne Cerkve, so pozitivno ocenjevali 2. vatikanski cerkveni zbor. Nihče ga ni maral zavreči ali obiti ali ga kakorkoli potisniti ob stran. Vsi so poudarjali, da je bil koncil izredno pomemben dogodek za vso Cerkev in da je dal močne pobude za razvoj v Cerkvi sami kakor tudi za odnos Cerkve do družbe, do sveta in na

ekumenskem področju.

Drugo skupno prepričanje je bilo, da 2. vatikanski koncil še daleč ni uresničen, da ga najbrž povsod še premalo poznajo, da je še veliko nalog, ki jih je treba bolj jasno določiti in se jih lotiti. Pri tem pa so na sinodi poudarjali, da koncil ni pomenil nekega zaključka, ampak da je pustil odprtih še veliko vprašanj. Zato je delo po koncilu nujna naloga vrhovnega vodstva Cerkve kakor tudi vseh krajevnih Cerkva.

Tretja značilnost, ki se je pokazala na sinodi, pa je različno presojanje razvoja v Cer-

kvi po koncilu. Če so si bili vsi edini v tem, da koncil še ni bil dovolj uresničen, pa razvoj po koncilu nekateri presojuje zelo negativno, češ da je prinesel Cerkvi nered in zmedo, nemir in negotovost, upadanje in pešanje, da ji je celo škodoval, bodisi v njeni notranji edinosti in trdnosti, bodisi v njenem odnosu do sveta.

Drugi pa presojuje uresničitev smernic 2. vatikanskega koncila zelo pozitivno tako v notranjem življenju Cerkve, na ekumenskem področju kakor tudi v zavzemanju za človeka in pri reševanju velikih skupnih nalog. Obžalujejo le, da so bile koncilске pobude doslej še premalo uresničene, ker so bili ljudje za to premalo pripravljeni, ali so se pojavljale različne tendence, ki so hotele zavreti ali celo preprečiti vpliv 2. vatikanskega cerkvenega zbora. Vsi pa so si edini v tem, da čakajo Cerkev nujne in velike naloge za prihodnost.

Predlogov, kako je treba te naloge reševati, ni manjkalo. Nikakor ni bilo mogoče vseh obravnavati na škofovski sinodi, tako da ostane še veliko dela za krajevne Cerkve.

### Glavno delo je treba opraviti v krajevnih Cerkvah

Presenečenje in pričakovanje, ki ga je vzbudila napoved izredne škofovske sinode, se je ob sinodi sami umaknilo treznemu presojanju. Naraslo je prepričanje, da je sinoda imela svoj pomen in v marsičem poživila koncilskega duha. Utrdilo pa se je tudi spoznanje, da

### V BLAG SPOMIN

PRVE OBLETNICE SMRTI  
NAŠEGA DRAGEGA OČETA,  
STAREGA IN PRASTAREGA  
OČETA, BRATA IN STRICA



### JOSEPH DROBNIČ

ki je zatisnil svoje blage oči  
dne 25. decembra 1985.

*V hladnem grobu zdaj počivaš,  
rešen si prav vseh skrbi,  
mi pa mislimo na tebe,  
te pogrešamo vse dni.*

*Eno leto te že zemlja krije,  
v temnem grobu mirno spiš,  
srce tvoje več ne bije,  
bolečin več ne trpiš.*

*Nam pa žalost srca trga,  
rosijo solze nam oči,  
dom je prazen in otožen,  
odkar te več med nami ni.*

Žalujoci:

Sin — Gabriel, ter vnuka  
in pravnuki;  
sestra — Marjeta, v Sloveniji, in  
nečakinja — Anica Cendol,  
v Clevelandu.

Cleveland, O., 24. dec. 1985.

## Titova pokvarjena dediščina

»Tito's Flawed Legacy«

Urednikova izjava: Obljubil sem objavo tega članka v celoti, po prebiranju zadnjega dela pa sem se odločil, da ga ne bom objavil. Tisti, ki se zanimajo, ga bodo našli v *Svobodni Sloveniji* z dne 28. novembra 1985. Če bom kdaj dobil v roke Beloffovo knjigo, bom sam pripravil oceno, ki bo res ocena, hvaležen pa bom, če bo takšno oceno pripravil kateri od bralcev.

se je po 20 letih marsikaj spremenilo in da znamenja časa danes niso manj zahtevna kakor ob času koncila.

Glavno delo bo treba opraviti v krajevnih Cerkvah. Povsod se bodo morali škofje skupaj s svojimi sodelavci, duhovniki in predvsem tudi laiki zavzeti za to, da bi v svojih krajevnih razmerah uresničevali 2. vatikanski cerkveni zbor. Tudi v slovenski Cerkvi smo se škofje o tem pred kratkim pogovarjali in pripravili nekatere konkretne predloge, ki zadevajo predvsem sodelovanje laikov in poglobljeno teološko gledanje na Cerkev.

Eden poglavitnih nalog, ki jo bo treba povsod po svetu skupaj reševati, je odnos krajevnih Cerkva do središča v Rimu. Gre za vprašanje, na kakšen način naj se uresničuje zbornost (kolegialnost) in edinstvo v Cerkvi, kakšna pluralnost in kakšna izvirna posebnost krajevnih Cerkva je možna. Vprašanje je veliko ostrejšje v Tretjem svetu, predvsem v Afriki in Latinski Ameriki, kakor pa v Evropi, čeprav tudi tu prihaja do izraza.

Treba bo vedno znova preverjati odnos Cerkve kot občestva vernih do sveta in do družbe. Cerkev je sestavni del družbe in sveta in z vsemi ljudmi deli veselje in upanje, žalost in skrbi. Zato se bo morala Cerkev, bodisi škofje, duhovniki in redovniki, bodisi laiki, in ti še posebno, z vsemi

močmi zavezmati za človeka in za skupno blaginjo.

Velika naloga ostane ekumensko sodelovanje in prizadevanje. Ekumenskega razvoja, ki ga je sprožil 2. vatikanski cerkveni zbor, ni mogoče in tudi ni dovoljeno zavirati. Težave, ki so se pokazale, in ovire je treba pogumno premagovati in utrjevati upanje, da se bo nadaljevalo ekumensko zблиževanje na poti k edinosti kristjanov.

Končno je na sinodi na novo prišla do zavesti naloga, da bo potrebno skupno sodelovanje vseh in z vsemi pri reševanju velikih nalog v svetu. To so predvsem skrb za človeka, mir, svoboda, uveljavljanje človeških pravic in pravičnosti, premagovanje revščine in ostrih nasprotij med bogatimi in revnimi ter zavest odgovornosti za etične vrednote. Le tako bo človeštvo z močnim upanjem moglo nadaljevati pot v leto 2000.

Teleks  
12. XII. 1985



## Euclidski upokojenci

(Nadaljevanje s str. 2)

Poklonili smo se njih spomnu. Družinam pokojnih naše iskreno sožalje.

V pogrebem zavodu nas v decembru zastopajo Frank in Ančka Kokal ter Chuck in Rose Bratush.

Pri žrebanju so bili srečni Sylvia Banko, Dorothy Urbancic in N. Segar. Za dobitke, katere je preskrbel Ray Bradach, pa žal nimam imen dobitnikov.

Prihodnja klubova seja se bo vršila v četrtek, 2. januarja 1986, ker je v sredo seveda novoletni praznik. Na seji nam bo predvajal slike iz Slovenije Red Klir. On ima lepih slik več, kot noben drugi.

Za božično razpoloženje sta poskrbela Jennie Fatur in Frank Kokal. Zapela sta dve pesmi, ob pomoči navzočega članstva.

Z izbornim kosilom nas je postregla Mary Ster, pomagali so ji njene dobre pomočnice. Za 450 ljudi, kolikor nas je bilo navzočih, so si res morale »zavihat rokave«! Hvala, Mary in vsa pridna dekleta!

Veseli člani so se še dolgo veselili in prepevali.

Vsem našim članom in čitateljem želim vesel božič v krogu vaših dragih, zadovoljstva in dobrega zdravja pa še kar naprej v letu 1986.

Mariča Lokar,  
poročevalka

## IZREDNA PRILIKA!

Pri *Ameriški Domovini* začnemo novo kampanjo za pridobivanje novih naročnikov. Kampanja bo trajala šest mesecev oziroma do 1. julija 1986.

Tisti, ki se bodo prvič naročili na *Ameriško Domovino* do 30. junija 1986, ali tisti, ki niso naročeni na list najmanj pet let, bodo naš list prejeli za izredno nizko naročnino — \$15 za eno leto za torkovo in petkovo številko, ali pa \$10 za izključno petkovo, ki ima obsežen angleški del.

ŠE BOLJ PRIVLAČNO! Vsak študent, ki obiskuje univerzo oziroma visokošolsko ustanovo, se lahko naroči prvič na *Ameriško Domovino* za eno leto za le — \$10, ako naroči torkovo in petkovo skupaj. Ako se zanima samo za petkovo številko, je prvoletna naročnina le — \$5. Isto velja tudi za vsakega, ki služi v ameriški vojski.

Poudarjamo, da je ta ugodnost omejena na tiste, ki se bodo prvič naročili na naš list, in za tiste, ki nanj niso bili naročeni najmanj 5 let.

Naročnino na *Ameriško Domovino* lahko po tej izredno nizki ceni podarite otroku, vnuku, drugemu sorodniku ali prijatelju v ZDA in Kanadi. Darilo je primerno ob priliki božičnih praznikov, rojstnega dneva, družinske obletnice, graduacije iz šole, itd. Ako boste nam sporočili ustrezne podatke, bomo novemu naročniku poslali posebno pismo in mu povedali, kdo mu je podaril naročnino.

Ako bi želeli podariti naročnino komu, ki živi izven ZDA ali Kanade, bo naročnina višja, to izključno zaradi veliko višje poštnine.

Izpolnite in nam vrnite naročilnico spodaj že danes!

### Naročilnico za Ameriško Domovino

\_\_\_Naročam se na list

\_\_\_Naročnino podarim

\_\_\_Torkovo in petkovo — \$15

\_\_\_Petkovo — \$10

\_\_\_Za visokošolca ali vojaka, dnevno — \$10

\_\_\_Za visokošolca ali vojaka, petkovo — \$5

za eno leto

Ime \_\_\_\_\_

Naslov \_\_\_\_\_

MOJE ime \_\_\_\_\_

MOJ naslov \_\_\_\_\_

\_\_\_Pošljite novemu naročniku pozdravno pismo.



# Kanadska Domovina



Ministry of  
Citizenship  
and Culture

Ministère des  
Affaires civiles  
et culturelles

6th floor  
77 Bloor Street West  
Toronto, Ontario  
M7A 2R9  
(416) 965-8098

6e étage  
77 ouest, rue Bloor  
Toronto, Ontario  
M7A 2R9  
(416) 965-8098

Dear Friends:

As Minister of Citizenship and Culture for the Province of Ontario, I'm happy to offer my warmest season's greetings to the staff and readers of Kanadska Domovina.

As this year ends and a new one approaches, we can reflect on the past and anticipate the future. I think we as a province can be proud of our past accomplishments and confident of our future. During the past twelve months residents of Ontario have enjoyed a thriving cultural life. The profusion of multicultural festivals that have taken place this year has given us an unexcelled opportunity to experience the vitality of many of the cultural groups that make up this province.

In addition to the cultural contributions of our multicultural groups, I recognize and support their socio-economic contributions to life in this province. It is this willingness to participate in all levels of life that make Ontario a bona fide multicultural province. The strong foundation on which we have built this harmonious society will ensure that future generations will continue to share a true appreciation of each others' customs and cultures.

I know the forthcoming year promises to bring us more of the same spirit of sharing and giving that has characterized this past one.

Again, my very best wishes for a happy and healthy holiday season.

Sincerely yours,

Lily Munro  
Ministe.



Minister  
Without  
Portfolio

Ministre  
sans  
portefeuille

Ministry of Citizenship  
and Culture  
6th floor  
77 Bloor Street West  
Toronto, Ontario  
M7A 2R9  
(416) 965-1122

Ministère des Affaires  
civiques et culturelles  
6e étage  
77 ouest, rue Bloor  
Toronto, Ontario  
M7A 2R9  
(416) 965-1122

Dear Friends:

With the approach of the holiday season and a new year, I am happy to have this opportunity to share my thoughts on Ontario's splendid multicultural society with the staff and readers of Kanadska Domovina.

As Minister without portfolio in the Ministry of Citizenship and Culture, I look with pride upon the accomplishments of this past year. The more I see Ontario's thriving multicultural communities, the more I feel confident of our successful future as a truly multicultural society. Ontario is an example to the world of how a multitude of cultural groups can live and work together in harmony.

This past year has been one of sharing and partnerships. I take great pride in our province's successes -- successes in which our multicultural communities have played a starring role.

I look forward to another year of discovering the wealth of human resources that make this province such an exciting place to live. I anticipate with pleasure the new steps we will take together to create a fulfilling, satisfying life for every resident of Ontario.

May the forthcoming holiday season be one of health, happiness and prosperity for you all.

Sincerely yours,

Tony Ruprecht

Anna P. Krasna:

## IZ ZDA PO ETRU PRED 40 leti

(Izšel je 33. letnik Slovenskega koledarja, ki ga financira slovenska vlada preko Slovenske izseljenske matice, torej svoje ustanove. V njem je več zanimivih člankov, tokrat pa posredujem prispevek Anne Praček Krasne, ki je dolga leta do ukinitve 1962. leta izdajala v New Yorku časopis Glas naroda, po upokojitvi se vrnila v Slovenijo, kjer še sedaj v svojem 85. letu živi. Zelo dobro je povezana s režimom tam, ki mu zvesto služi, od časa do časa pošilja poročila za čikaško Prosveto, tesno je povezana z nekaterimi vidnimi Slovenci tu v ZDA, ki jo znajo od časa do časa izkoristiti za svoje namene. O tem slednjem imam nekaj prav zanimivih podatkov, ki jih bom svoj čas objavil. Presenetili bodo marsikaterega bralca v A.D. ali v kateri drugi publikaciji. Krasna je bila med 2. svetovno vojno uslužbenka Glasa Amerike, ki je oddajal tudi v Slovenijo in Jugoslavijo. Iz njenega poročila je povsem jasna ideološka usmerjenost te ustanove. Ur.

Leta in desetletja minevajo, spomini pa ostajajo. Tako se mi po štiridesetih letih vračajo spomini na tisti čas druge svetovne vojne, ko je bilo že konec Hitlerjevih bliskovitih udarov in se je približeval dokončni zlom nacifašističnih vojaških sil.

Takrat sem bila uslužbenka pri ameriškem vojnem uradu za informacije, pri oddelku Voice of America (Glas Amerike). Oddajali smo kratkovalovne radijske oddaje v zavo-

jevane dežele, tudi v Jugoslavijo. Že v zadnjih mesecih leta 1944 smo po etru redno poročali o partizanskih zmagah na ozemlju Jugoslavije. Tako na primer 29. novembra:

»V Jugoslaviji so sile maršala Tita izvojevale važno zmago proti Nemcem pri Kraljevu, kjer je nemška posadka popolnoma obkoljena; vsi poskusi preboja proti Novemu Pazarju so se izjalovili. Mesto Raška je bilo osvobodeno. Po poročilu iz glavnega stana

posebno zanimalo to, da je bil v New Yorku organiziran ameriški odbor za pomoč Jugoslaviji (The American Committee for Yugoslav Relief). Inicijativa za organiziranje tega odbora je dala pomožna akcija Amerikancev južnoslovenskega porekla. Osebnost se je zavzel za stvar ameriški pisatelj slovenskega rodu Louis Adamič, kot tudi Zlatko Baloković, violinski virtuoz hrvaškega rodu, in njegova žena Joyce Borden Baloković, ki sodeluje z nami v našem delu zbiranja pomoči.

V ta novi odbor, ki deluje v glavnem med Američani, so pristopili mnogi ameriški pisatelji, umetniki, radijski komentatorji, zdravniki ter drugi odlični posamezniki, ki so v ameriški javnosti dobro znani. Akcija za pomoč Jugoslaviji je torej takoj dobila dober odmev v ZDA. To seveda največ zato, ker si je jugoslovansko ljudstvo s svojim neustrašenim in vztrajnim bojem proti nacifašizmu pridobilo v demokratičnih deželah mnogo prijateljev.

Tudi jugoslovanske ženske so zdaj postale znane v svetu

maršala Tita je bila zahodno od Prijepolja popolnoma poražena nemška kolona. V Črni gori je bil osvobojen Bar, medtem ko partizanske sile prodirajo proti Skadru, si Nemci zaman prizadevajo, da se rešijo iz Črne gore proti Sandžaku. V Sloveniji so partizani do zadnjega moža uničili nemško posadko v Železnikih pri Škofji Loki; vrgli so iz tira nemški vlak na progi Trst-Rakek in na več krajih prekini- li železnice Ljubljana-Zidani most in Celje-Dravograd. Poročilo maršala Tita poudarja, da je zavezniško letalstvo v učinkovitem sodelovanju z partizani razbijalo železnico Sarajevo-Brod.«

Istega dne sem v moji tedenski oddaji za slovenske poslušalke govorila o obsežnosti delovanje za zbiranje pomoči jugoslovanskemu ljudstvu:

»Tukaj New York...govorim vam Anna Žorž (moje ime po etru). Glas Amerike je našim slovenskim poslušalkam že nekajkrat poročal o razširjenem delovanju ameriških Slovencev in Jugoslovancev sploh za zbiranje pomoči jugoslovanskemu ljudstvu. Danes vas bo

kot izredno pogumne borke za svobodo. Velika in zelo razširjena tedenska revija *The Saturday Evening Post* je pred kratkim prinesla članek, v katerem je opisana velika požrtvovalnost in sodelovanje jugoslovanskih žensk v bojih za osvoboditev. Članek spremlja risba, ki predstavlja Jugoslovanko, kako neso na ramah nosilnico z ranjenim partizanom. Pod risbo je zapisano: 'Bile so močne in stasite, visoko zravnane, ponosne hoje — zdele so se krepkejše od moških... Te partizanske ženske delajo v nevarnih skritih krajih, delajo z neverjetno hitrostjo in pridnostjo...za Tita, kajti on zanje predstavlja Jugoslavijo!'

Major Richard Thruelson in poročnik Elliot Arnold, avtorja članka, pišeta dalje: 'Ko je začelo krožiti nad letališčem letalo, ki je priletelo iz zavezniške baze v Sredozemlju z zalogami za partizane, so začela dekleta peti in polahko plešati kolo... V temi je bilo videti le bele rute na njihovih glavah, in ko so se sukale v krogu, se je zdelo kot da se pregi-

(dalje na str. 6)



# KOLEDAR PRIREDITEV

V »Koledar« pridejo prireditve društev in drugih organizacij, ki objavljajo v »Imeniku društev« vsak mesec. Vključene so tudi prireditve, ki so v uredniškem mnenju koristne za našo skupnost.

## DECEMBER

31. — Pevski zbor Korotan priredi silvestrovanje v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igra Alpski sekstet.

— 1986 —

## JANUAR

18. — Slovenska pristava priredi Pristavsko noč (25. obletnica) v Slov. narodnem domu na St. Clair Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

26. — Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti prireja kosilo v šolski dvorani M.V. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

## FEBRUAR

23. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi kosilo v farni dvorani pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 do 1.30 pop.

## MAREC

2. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi kosilo v farni dvorani, od 11.30 do 1.30 pop.

## APRIL

26. — Pevski zbor Korotan priredi pomladanski koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. Igra Alpski sekstet.

## MAJ

10. — Slovenska šola pri Sv. Vidu priredi materinsko proslavo v farni dvorani. Pričetek ob 7. uri zvečer.

## NOVEMBER

15. — Štajerski klub priredi martinovanje v dvorani pri Sv. Vidu. Igrajo Veseli Slovenci.



## Iz ZDA po etru pred 40 leti

(Nadaljevanje s str. 5)

blje niz belih biserov... Pesem, ki so jo pele, je bila stara ljubavna pesem in pele so jo Titu, saj on zanje predstavlja novo Jugoslavijo. Na letališču so stale v polkrogu nosilnice z ranjenci...ob nosilnicah so bile ženske, ki so prinesle ranjence-kilometre daleč z gora...« (To poročilo se še nadaljuje, a ga je odveč ponatisniti. Ur. AD.).

Že 3. januarja 1945 sem slovenskim poslušalkam govorila o ameriških slovenskih listih, ki so tiste dni prinesli poročilo Mirka Kuhlja, tajnika Slovensko ameriškega narodnega sveta, kot sledi:

»Dober večer... Danes, draga slovenske poslušalke Glasa Amerike, imam pri roki več izvodov naših ameriških slovenskih listov, v katerih je med drugim poročilo tajnika Slovensko-ameriškega narodnega sveta, na kratko SANS. Tajnik navaja, da je pred nedavnim organizirana pomožna akcija Amerikancev južnoslovenskega porekla doslej zbrala tristošestdeset dolarjev za pomoč jugoslovanskemu ljudstvu. In v tem niso vključeni prispevki, ki jih že prejema ameriški odbor za pomoč Jugoslaviji. Odbor, ki je pod pokroviteljstvom najodličnejših Amerikancev neslovenskega porekla, šteje sedaj 330 oseb, med katerimi so zvezni senatorji, visoki zvezni uradniki, pisatelji velikega slovesa, profesorji, delavski voditelji, filmski igralci in igralki, zdravniki, duhovniki, odvetniki, novinarji, radijski komentatorji itd. Pred kratkim je bil ta odbor predstavljen v oddaji radijskega programa »The March of Time« (Pohod časa). Jugoslovanski pevci so na programu zapeli nekaj lepih jugoslovanskih pesmi, med temi slovensko: Hej, brigade. Žena predsednika Roosevelta Eleanor Roosevelt je v svoji dnevni časopisni koloni (rubriki) pred kratkim apelirala za pomoč Jugoslaviji. Ona je tudi častna

predsednica Ameriškega odbora za pomoč Jugoslaviji. — Tako poroča Mirko Kuhelj, tajnik SANS.

Večina naših listov je tudi objavila članek pod naslovom: Epopeja jugoslovanskega junaštva. V članku je med drugim omenjen partizanski pevski zbor Srečko Kosovel, ki so ga organizirali primorski partizani. Avtor članka je ameriški narednik Sweet, ki je bil dalj časa v Jugoslaviji z ameriško misijo. O zboru je zapisal, da zapoje, kot še ni slišal zapesti kakega moškega zbora, in je ves navdušen nad tem, da bi ti pevci prišli v Ameriko, ker je prepričan, da bi naredili mogočen vtis na ameriško publiko, kjerkoli bi nastopili.«

Po novem letu 1945 smo (7. januarja) slovenskim poslušalcem prebrali poročilo dr. Draga Marušiča o povojni obnovi v Jugoslaviji. (Citat izpuščen, op. ur.) Skoro hkrati smo poročali v naši dnevni oddaji o novoustanovljeni organizaciji UNRRA. (Tudi ta citat sem izpustil, op. ur.)

V januarju 1945 smo že lahko poročali o prvi naši pošiljki pomoči v Jugoslavijo. Zlatko Baloković, predsednik Ameriškega odbora za pomoč Jugoslaviji, nam je sporočil, da gre prva ladijska pošiljka pomoči naprej v januarju. Za to pošiljko in za drugo, ki je sledila, so zbrali pomoč ameriški Jugoslavlani in njih ameriški prijatelji. Jugoslovanski Rdeči križ se je za pošiljko zahvalil. V mojem tedenskem komentarju sem o tej in drugi pomoči za Jugoslavijo govorila med drugim naslednje:

»Poročali smo vam že o prvih dveh ladijskih pošiljkah pomoči na osvobodeno ozemlje Jugoslavije. K temu naj dodam, da so vaši jugoslovanski pomorščaki, ki delajo na zvezniških ladjah, obljubili služiti brezplačen rok na onih ladjah, ki bodo vozile pošiljke pomoči

v Jugoslavijo. Oni tudi sami sodelujejo pri zbiranju pomoči ter apelirajo na svoje jugoslovanske rojake v Ameriki, naj hitro zbirajo sredstva za nabavo zdravil in blaga.

Naše ameriške Slovenke v New Yorku pridno zbirajo denar in blago v sodelovanju z našo glavno organizacijo zbiranja pomoči. Organizacija Progresivnih Slovencev v Clevelandu poroča, da je v kratkem času zbrala in izročila na pristojno mesto šest tisoč dolarjev za ambulantni voz in za zdravniške potrebščine. Nadaljujejo z zbiranjem denarja, obleke in drugih potrebščin. V Slovenskem narodnem domu imajo članice sobo, v kateri šivajo obleke in drobne potrebščine za male otroke, dojenčke in matere.« (Zadnji odstavek izpuščen, op. ur.)

Nedolgo pred koncem vojne smo spet imeli kot gosta pisatelja Louisa Adamiča, ki je ves navdušen dejal:

»Dragi rojaki, danes vam govorim, vsem borcem in patriotom Jugoslavije, kot častni predsednik Slovensko ameriškega narodnega sveta in kot prvi predsednik Združenega odbora južnoslovenskih Američanov. Kot pisatelj in predstavnik rojakov v Ameriki sem zadnji dve leti in več skušal tolmačiti Američanom razvoj in uspehe vaše osvobodilne borbe.

Zdaj ni več daleč čas, ko bo Jugoslavija povsem rešena okupacije in Pavelića, Rupnika, Nedića in njihovih privržencev. Rad bi vam vsem borcem in patriotom povedal, da smo mnogi v Ameriki prevzeti nad vašo borbo in vašim velikim vojaškim in revolucionarnim uspehom. Mi vam bomo še nadalje nudili materialno in moralno pomoč.

Prepričani smo, da boste storili vse, kar je v vaši moči, da iz te zmage, ki bo tudi naša zmaga, vzcvete herojskemu ljudstvu Jugoslavije prihodnost, kot si jo takšno ljudstvo zasluži. Vaš vojda maršal Tito je napravil globok vtis na večino Američanov. Mnogi vidimo v njem eno največjih osebnosti v tej vojni, saj nezlomljiva volja in junaštvo njegovih partizanskih borcev vliva pogum vsem, ki so v borbi proti zlim silam osiščena. Smrt fašizmu! Svobodo narodu!«

Iz tega članka s svojimi dolgimi citati dejanskih radijskih poročil preko Glasa Amerike ob koncu 1944 in začetku 1945, lahko spoznamo, kako je ameriška vlada uradno gledala na razmere v Jugoslaviji v tem času. Kajti uslužbenci tega vladnega oddelka ne bi mogli tako poročati, ako bi ne bilo vseč nadrejenim. Zanimivo bi bilo raziskavati še obstoječe vladne dokumente o poslovanju tega oddelka Glasa Amerike, pri tem pa dobiti popoln seznam vseh, ki so bili v njem zaposleni. Ali bi se lahko za to zanimal kateri od naših rojakov v Washingtonu in okolici? — Ur.

UP TO DATE: \_\_\_\_\_ JOSEF'S

Elegance

New Look's 85



We Listen

5235 Wilson Mills Road  
Richmond Hts. .Ohio 44143  
461-8544 461-8545

## Grdina Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300  
1053 E. 62. cesta 431-2088

— V družinski lasti že 82 let. —

## \*10.0% Interest

### Tax Deferred Investment

- No Income Tax as Accrued
- 10% Withdrawal Feature

without penalty

Not Included in estate (opt.)

Contact: Frank J. Feola

1353 E. 260th  
Phone 216—261-1546

\*Subject to change

NEW  
YORK  
LIFE

## “SLOVENIA RADIO PROGRAM”

HEARD COAST TO COAST  
6 to 7 on Saturday evening E.S.T.  
on N.B.N. Cable TV systems.

PAUL M. LAVRISHA  
1004 Dillewood Rd.  
Cleveland, Ohio 44119



## Imenik slovenskih društev

## Slovene Organization Roster

WATERLOO SLOVENIAN  
PENSIONERS CLUB

President: Frank Bittenc  
1st Vice-Pres.: Louis Jartz  
2nd Vice-Pres.: Ann Kristoff  
Sec.-Treas.: Steve Shimits,  
18050 Lake Shore Blvd., Apt. 107,  
Euclid, OH 44117, Tel. 531-2281  
Rec. Sec.: Helen Vukcevic  
Auditing Comm.: Louis Jartz,  
Ann Kristoff, Mollie Raab  
Planning Comm.: Alice Bozic,  
Ann Kristoff, Frank Bittenc, Steve  
Shimits, Cecelia Wolf  
Slov. and Eng. Publicity: Cecelia  
Wolf, Ann Kristoff, Louis Tisovec  
Fed. reps.: Louis Jartz, Steve Shi-  
mits, Frank Grega, Frank Bittenc;  
alternate: Cecelia Wolf

Slov. & Eng. Publicity: Cecelia  
Wolf, Ann Kristoff, Helen Vukcevic  
Hall Reps.: Frank Slejko, Louis  
Prebevssek

Slov. Home for Aged Reps.: Alice  
Bozic, Tony Silc, Tony Sturm  
Head Cook: Mary Dolsak

SLOVENE PENSIONERS CLUB  
NEWBURGH—MAPLE HEIGHTS

President: John Taucher, Tel.  
663-6957  
Vice-Pres.: Mary Zivny  
Sec.-Treas.: Josephine Rezin,  
15701 Rockside Rd., Maple Hts.,  
OH 44137, Tel. 662-9064  
Rec. Sec.: Donna Stubler  
Auditors: Louis Champa, Frank  
Urbancich, John Perc  
Monthly meetings are held the  
fourth Wednesday of each month,  
at 1 p.m., alternating at the Slove-  
nian Natl. Homes on E. 80 St. and  
5050 Stanley Ave., Maple Hts.  
American Slovene Pensioners Club  
of Barberton, Ohio

President: Vincent Lauter  
Vice-Pres.: Joseph Yankovich  
Sec.-Treas.: Jennie B. Nagel,  
245 - 24th St., N.W., Barberton,  
OH 44203 - Telephone: 1-216-  
825-6227 or 825-2267.  
Rec. Sec.: Angela Polk  
Auditors: Frances Smrdel,  
Angela Misich, Mary Kovacic  
Substitute: Josephine Platner  
Fed. Reps.: Theresa Cekada,  
Angela Polk, Frances Smrdel, Jose-  
phine Platner, Jennie B. Nagel; alter-  
nate Mary Kovacic

Meetings every first Thursday of  
the month at 1 p.m. in the Slovene  
Center, 70 - 14th St., N.W., Barber-  
ton, Ohio

Progressive Slovene  
Women of America

## SUPREME BOARD

President: Florence Unetich  
1st Vice-Pres.: Joyce Plemel  
2nd Vice-Pres.: Josephine Tom-  
sic  
Fin. Sec.: Millie Bradac  
Rec. Sec.: Emily Starman  
Corr. Sec.: Hildegard Kazen  
Treasurer: Marie Plevnik  
Auditors: Jennie Zaman, Vida  
Zak, Frances Mauric, Josephine  
Skabar, Wilma Tibjash

Educ.-Welfare: Cecelia Wolf,  
Olga Pozar, Rose Gorman, Helen  
Vukcevic, Caroline Lokar.  
Historian: Joanna Jadrich  
Editor: Agnes Elish

## CIRCLE 1

President: Cecelia Wolf  
Vice-Pres.: Sophie Matuch  
Sec.-Treas.: Alma Lazar  
Rec. Sec.: Wilma Tibjash  
Auditors: Mary Dolsak, Molly  
Raab, Vida Zak  
Sunshine Comm.: Mary Wolf and  
Alma Lazar.

Social and Educ. Comm.: Bertha  
Dovgan, Mary Dolsak, Ann Kristoff  
Cookbooks: Alma Lazar, tel.  
531-5627  
Meetings: First Thursday of the  
month.

## CIRCLE 2

President: Josephine Turkman  
Hon. Vice-Pres.: Frances Legat  
1st Vice-Pres.: Rose Znidarsic  
2nd Vice-Pres.: Ann Filipic  
Secretary: Margaret Kaus, 30868  
Harrison, Wickliffe, OH 44092  
Treasurer: Mary Zakrajsek  
Rec. Sec.: Mary Zakrajsek  
Auditors: Frances Tavzel,  
Justine Girod  
Sunshine Lady: Stella Dancull  
Publicity: Antoinette Simcic  
Refreshment Comm.: Frances  
Tavzel, chairman  
Meetings: Third Wednesday of  
the month, 1 p.m., Slovenian Natl.  
Home Annex, St. Clair Ave. New  
members always welcome.

## CIRCLE 3

President: Helen Vukcevic  
Vice-Pres.: Sophia Skopitz  
Sec.-Treas.: Miss Fran Marn,  
1541 E. 191 St., No. K104, Euclid,  
OH 44117, tel. 486-2643  
Rec. Sec.: Joanna Weglarz  
Auditors: Dorothy Lamm, Fran-  
cine Weatherly, Josephine Skabar  
Meetings held at Slovenian Soc.  
Home, Recher Ave., Euclid, OH,  
second Wednesday of the month,  
at 7 p.m.

Pevska društva  
Singing Societies

## PEVSKI ZBOR KOROTAN

Pevovodja: Rudi Knez  
Predsednik: Frank Lovšin  
Podpredsednika: Janez Šemen  
in Barbara Šemen  
Blagajnik: Tomaž Gorenšek  
Tajnica: Martina Košnik  
Arhivarica: Kati Likozar  
Nadzornika: Jože Cerer in Mari  
Erdani  
Odborniki: Ani Erdani, Irena  
Hren, Marko Jakomin, Bernardka  
Jakopič, Helena Jarem, Rezka  
Jarem, Tatjana Pogačnik.  
Naslov: 1026 E. 61 St., Cleve-  
land, OH 44103.

## GLASBENA MATICA

President: Joseph Penko  
1st Vice-Pres.: Olga Klanchar  
2nd Vice-Pres.: John Vatovec  
Secretary: Josephine Novak,  
1951 Sunset Dr., Richmond Hts.,  
OH 44143, tel. 261-1246  
Treasurer: Josephine Bradach  
Auditors: Jane Poznik, Sheldon  
Hopkins, Carolyn Budan  
Wardrobe: Marie Shaver, Mary  
Batis  
Librarian: Molly Frank  
Publicity: Molly Frank, Charles  
Tercek, Lori Sierputowski  
Director: Vladimir Maleckar  
Pianist: Reginald Resnik  
Rehearsals: Monday evening,  
Rm. 2, 8 p.m., 6417 St. Clair Ave.  
New members are always wel-  
come.

## JADRAN SINGING SOCIETY

President: Florence Unetich  
Vice-Pres.: Don Gorjup  
Sec.-Treas.: Frank Bittenc  
Rec.-Corr. Sec.: Betty Rotar  
Auditors: Steve Shimits, Clarence  
Rupar and Jodi Mann.  
Librarian: Josephine Tomsic  
Musical Dir.: Reginald Resnik  
Pianist: Alice Cech  
Rehearsals are held every  
Wednesday evening from 7:30 to  
9:30 p.m. at the Slovenian Work-  
mens Home, 15335 Waterloo Rd.,  
Rm. 3.

## PLANINA SINGING SOCIETY

President: Frank Urbancich  
Vice-Pres.: Mildred Lipnos  
Fin. Sec.: Emma Urbancic,  
11106 Lincoln Ave., Garfield Hts.,  
OH 44125, tel. 581-1677

Corr. Sec.: Lillian Sadowski  
Rehearsals: Weekly, Mondays,  
at 8 p.m.

## MLADI HARMONIKARJI

Slovenski harmonikarski zbor  
dečkov in deklic pod vodstvom  
učitelja Rudija Kneza, 17826 Brian  
Ave., Cleveland, OH 44119, telefon  
481-3155.

## A.M.L.A. WEST PARK SINGERS

President: Marie Pivik  
Vice-Pres.: Helen Konkoy  
Rec. Sec.: Theresa Krisby  
Treasurer: Joe Pultz  
Auditors: Marge Peresutti, Ann  
Zalatel  
Director: Marie Pivik

## CIRCLE 2 SNPJ

## SLOVENIAN JUNIOR CHORUS

President: Tricia Hlad  
Vice-Pres.: John Stislow  
Rec. Sec.: Laurie Zigman  
Att. Sec.: Karen Malnar  
Treasurer: Amy Stislow  
Historian: Lisa Rome  
Music Director: Cecelia Dolgan  
Meetings 2nd Thursday of the  
month.  
Rehearsals each Thursday, 7  
p.m., Slovenian Society Home,  
Recher Ave., Euclid, Ohio.

SLOVENSKA PESEM CHORUS  
LEMONT-CHICAGO, III.

President: John Vidmar  
Hon. Pres.: Lojze Arko  
Vice-Pres.: Mike Vidmar  
Treasurer: Elizabeth Martincic  
Secretaries: Nezka Gaber, 2034  
W. 22 Pl., Chicago, IL 60608;  
Helena Rozman, 1225 Highland,  
Joliet, IL 60435.  
Director: Rev. Dr. Vendelin  
Špendov  
Rehearsals: Every Sunday at 6  
p.m. at the Baragov Dom, Lemont.

PEVSKI ZBOR U.S.P.E.H.  
Milwaukee, Wis.

President — John Repensek  
Vice-pres. — Stanley Vidmar  
Secretary — Albert Chandek  
Treasurer — John R. Fugina  
Chorus Conductor — Dolores  
Hackett

Dramatska društva  
Dramatic SocietiesODBOR DRAMATSKEGA  
DRUŠTVA LILJA  
za leto 1985-1986

Predsednik: Frank Zalar ml.  
Podpreds.: Matija Grdadolnik  
Tajnica: Martina Košnik  
Blagajničarka: Rezka Jarem  
Zapisnikar: Miro Odar  
Programski odbor: Ivan Haupt-  
man, Ivan Jakomin, Srečo Gaser,  
Peter Dragar, Zdenka Zakrajšek,  
Mojca Slak, dr. Milan Pavlovčič  
Odrski mojster: Slavko Štepec  
Arhivar: Srečo Gaser  
Bara: Rudi Hren, Tone Štepec,  
Miro Celestina, Peter Celestina  
Kuhinja: August Dragar, Anica  
Nemec, Julka Zalar  
Reditelji: Jože Tomc, August  
Dragar, Matija Hočevar  
Knjižničar: Srečo Gaser  
Športni referent: Frank Zalar st.,  
Matija Grdadolnik  
Nadzorni odbor: Frank Hren,  
Viktor Kmetič, Stane Krulc  
Seje se vršijo prvi ponedeljek v  
mesecu ob 8. uri v prostorih Slov.  
doma na Holmes Ave.

**Rojaki! Priporočajte  
Ameriško Domovino  
prijateljem in znancem!**

Folklorne skupine  
Folklore Groups

## PLESNA SKUPINA KRES

Predsednik: Matt Lončar  
Podpreds.: Peter Hauptman  
Blagajnik: Peter Lekšan  
Tajnica: Rezka Kolarič, 30261  
Meadowbrook Dr., Willoughby Hills,  
OH 44143, tel. 944-1523.  
Zapisnikarica: Donna Štefančič  
Odborniki: Jože Gaser, Marko  
Zakrajšek, Vera Maršič

Razna društva  
Various GroupsMISIJSKA ZNAMKARSKA  
AKCIJA, Cleveland, Ohio

Duhovni vodja: Rev. Charles A.  
Wolbang C.M.; predsednica: Mari-  
ca Lavriša; podpredsednik: Jelka  
Kuhelj; tajnica in zapisnikarica:  
Mary Celestina, 4935 Gleeten Rd.,  
Cleveland, OH 44143, tel. 331-5298;  
blagajnik: Štefan Marolt, 5704 Pro-  
sser Ave., Cleveland, OH 44103,  
tel. 431-5699; nadzorniki: Zofi Ko-  
sem, ing. Joseph Zelle, Vida Švaj-  
ger; odborniki: Rudi Knez, Anica  
Knez, Agnes Leskovec, Mary  
Strancar, Ivanka Tominec, Marica  
Miklavčič, Lojze Petelin; na-  
mestnika: Vinko Rožman, Frank  
Kuhelj.

ST. MARY'S PARISH P.T.U.  
ON HOLMES AVENUE

Spiritual Advisor: Rev. Victor  
Tomc  
Honorary President: Sister  
Margaret  
President: Kathy Stergar  
Vice-Pres.: Kathy Knuk  
Recording Sec.: Darlene Koenig  
Corres. Sec.: Carol Burris  
Treasurer: Helen Vodopivec

CATHOLIC WAR VETERANS  
ST. VITUS POST 1655

Chaplain: Rev. Joseph Boznar  
Commander: Steven Piorkowski  
1st V.C.: Daniel Reiger  
2nd V.C.: Matthew Nousak  
3rd V.C.: John Burchard  
Adjutant: Thomas Kirk  
Treasurer: Richard J. Mott, 760  
E. 212 St., Euclid, OH 44119, tel.  
531-4556 (H); 431-6062 (B)  
Officer of the Day: Frank Godic  
Judge Advocate, Robert Mills, Sr.  
Welfare, William Lipold  
Historian, Anthony Grdina  
Medical, Martin Strauss  
3 Year Trustee, John Oster  
2 Year Trustee, J. E. Logar, Sr.  
1 Year Trustee, John Kirk, Jr.  
Auxiliary Liaison: Richard J.  
Mott  
Meetings are held every third  
Tuesday each month in the club-  
room, 6101 Glass Ave.  
Purpose: To guard the rights  
and privileges of veterans, protect  
our freedom, defend our faith,  
help our sick and disabled, care  
for the widows and orphans,  
assist those in need, aid in youth  
activities, promote Americanism  
and Catholic Action, and to offer  
Catholic veterans an opportunity  
to band together for social and  
athletic activities.

C.W.V. LADIES AUXILIARY  
ST. VITUS POST 1655

President: Kathleen Merrill  
1st V.P.: Rose Poprik  
2nd V.P.: Marcie Mills  
3rd V.P.: Patty Nousak White  
Secretary: Laura Shantery  
Treasurer: Aggie Briscar  
Welf. Off.: Helen Snyder  
Historian: Irene Toth

Ritual Off.: Irene Rieman  
Trustee 3 Yr.: Catherine Ostrunic  
Trustee 2 Yr.: Mitzie Andrews  
Trustee 1 Yr.: Jo Nousak  
Social Secretary: Jo Mohorcic  
Chaplain: Rev. Joseph Boznar  
Meetings are held the second  
Wednesday of the month in the  
Post Meeting Room, 6101 Glass  
Avenue at 7:30 p.m.

ST. VITUS CHRISTIAN  
MOTHERS CLUB

Spiritual Director: Rev. Joseph  
Boznar  
Principal: Sister Rosemary, SND  
President: Roseanne Piorkowski  
1st Vice Pres.: Mrs. Charlotte  
Taricska  
2nd Vice Pres.: Florence Jaksic  
Rec. Sec.: Marie Ogrianc  
Corr. Sec.: Pat Talani  
Treasurer: Pat Kucharski  
Publicity Chmn.: Andrea Borstnik  
Meetings are held on the first  
Wednesday of every month except  
July and August.  
Dues are \$3.00 and paid in  
September for each school year.

ZVEZA DRUŠTEV SLOVENSkih  
PROTIKOMUNISTIČNIH BORCEV

Predsednik: Ciril Preželj, R.R. 7,  
Quelph, Ont., Canada, N1H 6J4  
Podpredsedniki: Vsi predsedni-  
ki krajevnih društev  
Tajnik: Jakob Kvas, 43 Pendrith  
Ave., Toronto, Ont. Canada  
Blagajnik: Janez Kušar, 108 Lex-  
field Ave., Downsview, Ont. Can.  
Tiskovni referent in član uredni-  
škega odbora: Otmar Mauser  
Pregledniki: Mirko Glavan, Jože  
Melahe, Anton Meglič  
Zgodovinski referent: prof.  
Janez Sever, Cleveland, Ohio

## BELOKRANJSKI KLUB

Predsednik: Matija Golobič;  
podpredsednik: John Hutar; tajni-  
ca: Vida Rupnik, 1846 Skyline Dr.,  
Richmond Hts., OH 44143, tel. 261-  
0386; blagajnik: Matija Hutar; zapi-  
snikar: Milan Dovič; nadzorni od-  
bor: Janez Dejak, Milan Smuk,  
Nežka Sodja; gospodar: Frank  
Rupnik; kuharici: Marija Ivec in  
Milena Dovič

## ŠTAJERSKI KLUB

Predsednik: Rudi Pintar  
Podpredsednica: Malči Kolenko  
Tajnica: Slavica Turjanski  
Blagajničarka: Kristina Srok  
Gospodar: Ivan Goričan  
Pomočnik: Jože Benko  
Odborniki: Štefan Rezonja, Tonica  
Simičak, Kazimir Kozinski, August  
Šepetavec, Jože Kolenko, Rozika  
Jaklič, Franček Toplak, Agnes Vi-  
dervol, Jelica Prelog  
Nadzorni odbor: Angela Moser,  
Lojzka Feguš, Branko Senica, Martin  
Walentschak  
Razsodišče: Marija Goršek, Tone  
Zgoznik, Pepca Feguš, Lenka  
Mismaš  
Kuhinja: Elza Zgoznik, Angela Pin-  
tar, Frančiška Benko, Marija Walent-  
schak, Angela Radej  
Seje: Po dogovoru

SLOVENSKO—AMERIŠKI  
PRIMORSKI KLUB v Clevelandu

Predsednik: Jože Cah  
Podpredsednik: Jože Jenko  
Tajnica: Hermina Bonutti, 29399  
Shaker Blvd., Pepper Pike, OH  
44124, tel. 831-1954  
Blagajničarka: Marija Dekleva,  
25151 Farrington Ave., Euclid, OH  
44132, tel. 261-6746  
Odborniki: Dr. Karl B. Bonutti,  
Vinc Sfligoj, Štefan Durjava, Jože  
Delošt, Karlo Družina, Danilo Ma-  
njas, Olga Valenčič, Kati Gorjup  
Pravni svetovalec: Charles Ipa-  
vec (odvetnik)  
Redarja: Gino Bremec, Lojze  
Čencič



## Imenik slovenskih društev Slovene Organization Roster

(nadaljevanje s 7. str.)

### ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB

Predsednik: Frank Cendol  
Podpredsednik: Jože Cah  
Tajnik-blagajnik: Gus Babuder  
Zapisnikar: Bob Kogovsek  
Orožjar: Branko Perpar  
Odborniki: Alojz Pugelj, Eugene Kogovsek, Elio Erzetič, Frank Zorman st.

### SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

President: Dr. Karl B. Bonutti  
Vice President: Ann M. Opeka  
Secretary: Frances Kosch  
Treasurer: James E. Logar  
Executive Committee (At Large):  
Hon. August Pryatel  
Hon. Edmund J. Turk  
(Parliamentarian)  
Frederick E. Krizman  
(Legal Advisor)  
August B. Pust  
(Programs)  
Dr. Rudolph M. Susel  
(Publicity)  
Joseph Skrabc  
(Membership)  
Mailing Address: care of James E. Logar, 504 Karl Dr., Richmond Hts., OH 44143

### SLOVENE HOME FOR THE AGED 18621 Neff Road Cleveland, OH 44119

President: Marie Shaver  
Vice-Pres.: Rudolph Kozan  
Treasurer: Alma Lazar  
Rec. Sec.: Rudolph M. Susel  
Corr. Sec.: Vida Kalin  
Trustees: Jean Krizman, Stanley Laurich, John Cech, Robert Lazar, Ronald Zele, Richard Tomsic, Albert Pestotnik, Sutton J. Girod, Anthony Lavrisa, Frank Cesen  
Alternates: (1st) Frances Mauric; (2nd) Rose Mary Toth  
Administrator: Agnes Jeric Pace, N.H.A.  
Honorary Trustees: Mary Kobal, Frank Kosich, James Kozel, Albin Lipold, Frederick E. Krizman, Agnes Pace, Vida Shiffner, Michael Telich, Cecelia Wolf  
Statutory Agent and Parliamentarian: Paul J. Hribar, L.P.A.

### SLOVENE HOME FOR THE AGED AUXILIARY (Meets every 4th Thursday at SHA at 7:30 p.m.)

President: Jennie Trennel  
Vice-Pres.: Ann Tercek  
Rec. Sec.: Bertha Richter  
Treasurer: Anne Ryavec  
Corr. Sec.: Anne Ryavec, 400 E. 214 St., Euclid, OH 44123, telephone 731-5776  
Corr. Sec.: Helen Levstik  
Committee Chairpersons:  
Historian: Nettie Mihelich  
Liaison Officer: Jean Krizman  
Membership: Anne Millavec  
Publicity: Madeline Debevec  
Ways and Means: Jennie Trennel  
Reporter: Eleanor Pavey  
Welfare: Jo Prince  
50-50 Fund Raiser: Jo Prince

### SLOVENIAN NATIONAL ART GUILD

President — Justine Skok  
Vice-pres. — Justine Girod  
Treasurer — Patty Nousak White  
Secretary and Rec. Sec'y. — Molly Raab, 32 Lincoln Dr., Cleveland, OH 44110  
Auditors: Jean Krizman, Sophie Opeka, John J. Streck, Steve Shimits  
Chairman, Membership: Eleanor Rudman, 2081 E. 224 St., Euclid, OH 44117, tel. 531-8927  
Chairwoman of Heritage and Stitchery and Design: Doris Sadar  
Consultant: August B. Pust

Federation of Slovenian Natl. Homes: John Habat  
Historian: Maria Dimitrijevic  
Newsletter Chairwoman: Doris Sadar  
Meetings: Third Monday of each month at 7:30 p.m. at Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid Ohio

### AMERICAN SLOVENE CLUB

President: Polly Steffner  
Vice-Pres.: Agnes Koporc  
Secretary: Helen Levstik  
Rec. Sec.: Terri Hocevar  
Corr. Sec.: Emilee Jenko  
Treasurer: Rose Grmsek, 6512 Bonna Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 361-1893  
Committee Chairpersons:  
Cultural Gardens Representative: Gene Drobnic (Alternate: Terri Hocevar)  
Historian: Nettie Mihelich  
Slovene Home for the Aged: Carolyn Budan  
Hospitality: Fran Hrovat  
Sunshine: Alyce Royce  
Membership: Fran Lausche  
Publicity: Madeline Debevec  
Board of Trustees:  
Chairperson: Eleanor Pavey, Dorothy Urbancich, Madeline Debevec, Alice Lausche, Mildred Hrovat

Meetings are held on the first Monday of each month, except July and August, at Broadview Savings Club Room, 26000 Lake Shore Blvd., Euclid, Ohio

### KLUB LJUBLJANA

Predsednica: Kristine Kovach  
Podpreds.: Sophie Skepic  
Tajnica: Stephanie Segulin  
Blajničarka: Mary Ster  
Zapisnikarica: Jane Novak  
Nadzorni odbor: Ceal Znidar, Joseph Mateyka, Rudy Lokar  
Poročevalec: Rudy Lokar  
Seje se vršijo vsak zadnji torek v mesecu ob 7.30 zvečer v SDD na Recher Ave.

### SLOVENSKA TELOVADNA ZVEZA V CLEVELANDU

Starosta: Janez Varšek; tajnica in blagajničarka: Meta Lavrisa, 1076 E. 176 St., Cleveland, OH 44119; načelnik: Milan Rihtar; vadijski zbor: Milan Rihtar, John Varšek, Meta Lavrisa, Cathy Boh  
Telovadne ure: vsak četrtek od 6. do 10. zvečer v telovadnici pri Sv. Vidu.

### SLOVENIAN SPORTS CLUB 2858 Hayes Drive Willoughby Hills, OH 44094 946-4039

Predsednik: Ed Skubitz  
Podpreds.: Michael Dolinar  
Tajnik: Tomaž Veider  
Blagajnik: Leo Vovk  
Načelnik odbora: Andrew Celestina  
Odborniki: Andrew Celestina, Michael Dolinar, Stan Knez, Smiley Ramsak, Edward Skubitz, Robert Stepec  
Pravni svetovalec: Tom Lobe

### BALINCARSKI KROŽEK SLOVENSKE PRISTAVE

Predsednik: Toni Švigelj  
Podpreds.: Feliks Breznikar  
Tajnik: Joseph Marinko  
Blagajnik: Toni Škerlj  
Odborniki: Ani Breznikar, Angelca Debeljak, August Dragar, Lojze Hribar, Lojze in Micka Mohar, Stane Švajger, Cilka Švigelj, Janez in Tončka Švigelj, Ignac Tavčar, Henrik Urbančič  
Nadzorni odbor: Tone Kanalec, Jože Sojer, Maks Jerič  
Seje se vršijo po dogovoru.

ANDREJ KOBAL

# SVETOVNI POPOTNIK PRIPOVEDUJE

(nadaljevanje)

»Mislim, da bo obiska prav vesel,« je dejala, »pa naj ga prej obvestim.« In vrnila se je čez minuto ter rekla, naj počakava le nekaj minut. Medtem nama je lahko povedala, da se podpredsednik počuti osamljenega in preveč pozabljenega. »Danes zjutraj se je zjokal,« je povedala, »prav zaradi zapuščenosti. Počuti se dobro in nič naj se vama ne mudi zapustiti ga, razen če bi sam kaj omenil utrujenost.«

Starček zelo visoke postave, suhljat kot nikdar poprej v letih aktivnega življenja je s čistim glasom izrekel: »Dobrodošli vendar še enkrat!« Ni se dvignil iz naslonjača za udobno čitalno mizo. Odložil je neko čtivo in naju povabil sesti poleg njega. Vprašal je, če želi kavo ali čaj in naročil stre-

### BALINCARSKI KLUB NA WATERLOO RD.

Predsednik: Mate Zaharija  
Podpredsednik: Ivan Viskovich  
Tajnik: Mario Grbac  
Blagajnik: Joseph Puhaj  
Zapisnikar: Luka Mejak  
Nadzorniki: Joseph Ferra, Stanley Grk, Tony Sturm  
Kuharici: Emma Grk, Caroline Lokar  
Seje sklicuje odbor. Balinanje čez zimo v lepih in gorkih prostorih od 11. dop. do 12. ure opolnoči za moške in ženske. Letna članarina \$5. Novi člani dobrodošli.

### S.K.D. TRIGLAV

Milwaukee, Wisconsin  
Duhovni vodja: Rev. dr. Jože Gole  
Predsednik: Jože Kunovar  
Podpreds.: John Bambič  
Tajnica: Marta Mejac  
Zapisnikarica: Marija Kadunc  
Blagajničarka: Milka Modic  
Pomočnica blagajničarke: Helen Coffelt  
Upravnik parka Triglav: Franjo Mejac  
Pomočnik upravnika parka: Stane Jaklič  
Prosvetni vodja: Vladislav Kralj  
Pomočnica prosvetnega vodje: Biba Kralj-Bambič  
Pevovodkinja: Mara Kolman  
Športni referent: Janez Mejac  
Referentka za plesno skupino Triglav: Biba Kralj-Bambič  
Zastopnica S.K.D. Triglav pri USPEH: Loni Limoni  
Dopisnik za Ameriško Domo- vino: Franc Rozina  
Bara: Darko Berginc  
Pomočnik pri bari: Albert Zigoy  
Kuhinja: Loni Limoni st.  
Nadzorni odbor: Karel Majerle, Rezi Kotar, John Limoni  
Razsodišče: Ludvik Kolman, Luči Kolman, Janez Levičar

### THE AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President: Erna Kotula  
Vice-Pres.: Ellie Michaels  
Secretary: Mamie Willis  
Treasurer: Richard Flynn  
Trustees: Cyril Grlic, Frank Kotula, Paul Tucker  
Meetings at 2 p.m., first Sunday or the month, at Carpenter's Hall, 301 N.E. First St., Pompano Beach, Florida.

žnici, da pripravi.

Razgovor med dolgim obiskom, ki se je zavlekel skoro do mraka, ni bil važen, gotovo pa presenetljiv po svežosti misli in izgovarjave skoro stoletnika. Njegova vprašanja o svetovnih novicah, Kaliforniji, šolstvu in potovanju so pričala, da se še zanima za probleme, s kakršnimi se dnevno ukvarja državnik.

Ni potožil, vendar je dal razumeti, da ga iz Washingtona nihče o ničemer več ne obvešča. Po dobršem delu stoletja med vladajočimi voditelji naroda se je v pokoju počutil pozabljenega in zapostavljenega. V tem je pač tragika ostarelosti, katero najhujše občuti posameznik, ki se po aktivnem življenju znajde v pokoju odrezan od vsega, kar mu je bilo nekaj del življenja, čeprav je včasih miselno sposobnejši kot v letih, ko je bil na višku svoje dejavnosti.

Podpredsednik John Garner se je čezmerno zahvaljeval za obisk; dejal je, da sva mu skrajšala ure dolgočasje.

Nada se je utrudila od dolge vožnje in se v Dallasu odločila

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

FOR ALL YOUR  
**CHRISTENING  
NEEDS**  
ANZLOVAR'S  
DEPT STORE

**TRIANGLE CLEANERS**  
Expert Tailoring and  
Alterations  
Phone 432-1350  
1136 E. 71 St.  
ROSIE JAKLIČ, lastnica

**Carst Memorials**  
Kraška kamneseška obrt  
15425 Waterloo Rd. 481-2237  
Edina Slovenska izdelovalnica  
nagrobnih spominikov

**Joseph L.  
FORTUNA**

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

za polet do Washingtona. Z Danilom pa sva nadaljevala pot ob obali Mehiškega zaliva do Atlantika, od tam na sever.

Razen za prenočevanje sva se ustavila za kratek oddih le v dveh krajih države Južna Karolina, in sicer v mestih, omenjenih v prvi knjigi.

Otoka Edisto, kot je opisan pod poglavjem »Odmor med zamorciki«, ni več. Ob nekdanj popolnoma zapuščenem produ belega peska so se dvignili hoteli za letoviščarje. Ptičjega otoka nedaleč od proda niso več pokrivala jate flamingov in druge perjadi.

Črno prebivalstvo otoka se je v veliki meri odselilo za služkom v severna mesta. Bailyeva plantažniška vila, kjer sem bil gost, je še stala in priselili so se drugi belopoltniki, da razvijejo moderna kopališča ob vsej obali otoka.

**Rojaki! Priporočajte  
Ameriško Domovino  
svojim slovenskim  
prijateljem in znancem!**

**NOVI GROBOVI**

(Nadaljevanje s str. 1)

**John Lasic**

V sredo, 11. decembra, je na svojem domu na 1160 E. 77 St. po 5 let trajajoči bolezn umrl 85 let stari John Lasic, rojen na Hrvaškem, mož Mille (Malcika), roj. Vucinic, prej por. Bastasic, oče Ilije (Hrvaška), Jele in Marije, 5-krat stari oče, njegova pastorka Ljubica Bastasic je umrla 12. okt. 1985, 5-krat stari oče, zaposlen kot skladiščni delavec pri Patterson Leich do svoje upokojitve 1. 1966, član HBZ št. 857. Pogreb je bil 13. decembra 1985. Pokopan je bil na pokopališču Kalvarija.

**MALI OGLASI**

HELP NEEDED  
for handicapped woman  
For more information, call  
531-2699

Hiše barvamo zunaj in znotraj  
Tapeciramo (We wallpaper).  
Popravljamo in delamo nove  
kuhinje in kopalnice ter tudi  
druga zidarska in mizarska  
dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444 ali 729-1023  
(x)

For Sale

2 family house with 2 car  
garage. 1072 E. 67th St.  
\$27,900 — Call 692-1172.  
(fx)

**ROJAKI POZOR!**  
Izvršujem vsa zidarska in  
tesarska dela, kopalnice,  
kuhinje, porče, dimnike itd.  
Ogled brezplačen.  
944-1470 486-5545

**Anton M. Lavrisa**  
ATTORNEY-AT-LAW  
(Odvetnik)

Complete Legal Services  
Income Tax - Notary Public  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172



## Prof. Franc Grum Traffic Accident Victim in Rochester, New York

Last Friday evening, December 20, 1985, Dr. Franc Grum, Richard S. Hunter Professor in the School of Photographic Arts & Sciences of the Rochester Institute of Technology, was killed in a traffic accident on his way home.

Dr. Grum was born May 21, 1922 in Slovenia. He leaves his wife Albina (nee Dobnikar), daughters Iva, Marijana and Margareta, and other relatives in Rochester, Cleveland and Slovenia.

Dr. Grum completed his basic education in Slovenia. After coming to the United States in 1950, he continued his university-level studies in Rochester and found employment as a laboratory technician at the Eastman Kodak Company. Over the years he attained his Ph.D. with majors in mathematics and physics and eventually became the head of the Kodak research laboratory. After his retirement in 1983, he remained a consultant with Kodak, but concentrated on his own research and in teaching at the Rochester Institute of Technology.

Professor Grum was known world-wide for his achievements in his chosen area of



specialty. Those familiar with higher education will appreciate that only highly-regarded scholars are appointed to endowed chairs in a university.

In addition to seven books, Professor Grum published over one hundred scholarly articles in various academic journals.

During World War II in Slovenia, Dr. Grum was among the first to take up arms against the Communist revolutionaries and fought until the end of the war, when he went with his men to find asylum in Austria. After his arrival in the United States, he became one of the founders of the Union of Slovenian Anti-Communist Combatants, Tabor, which he served for a number of years as President.

Funeral services and burial will be today in Rochester.

Church. He was a veteran of the Army from World War II. Prior to his retirement he had been an electronics worker at Clark Controller in Collinwood and later at Ohio Crank Shaft.

The Funeral Mass was Sat., Dec. 21 at St. Vitus Church. Interment at All Souls Cemetery. Friends called at Grdina Funeral Home, 1053 E. 62 St.

### ANNA PINCULIC

Anna Pinculic (nee Muhic), 87, died Wednesday, Dec. 18 at Euclid General Hospital.

She was the wife of the late Mike who died in October of 1982; mother of Pauline Schneider (dec.), Alice (dec.), and Mike; grandmother of two; and great-grandmother of three. One brother and five sisters are deceased.

Anna was born in Yugoslavia in 1898. She worked for the Friedman Blue Fiber Company as a seamstress for 17 years. She was a member of SDZ Lodge No. 11, the Euclid Slovenian Pensioners Club and St. Christine Altar Society.

The Funeral Mass was Sat., Dec. 21 at St. Christine Church. Interment at St. Paul Cemetery. Friends called at the Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd.

### MARY RUDOLF

Mary Rudolf (nee Bavdek), 91, passed away suddenly at her home on 15317 Shiloh Ave., Wed., Dec. 18.

She was born in Cerknica, Yugoslavia and came to the U.S. in 1913. She was a former resident of St. Clair Ave. and lived at her present address since 1939.

Mary was the wife of Joseph who died in 1956, the mother of Lillian Gross, Joseph and Stannie Gorenc, grandmother of 10, great-grandmother of three. She was a member of St. Anne Lodge No. 4 AMLA.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Mass was at St. Mary church on Friday, Dec. 20. Interment in Calvary Cemetery.

## In Memory

Editor:

Enclosed is a check to cover renewal of my subscription and an extra \$12 to your printing press in memory of my husband, **Victor**.

**Vickie Svete**

Cleveland Hts., O.

*Ed. Note:* Vic Svete was involved in the graphic arts field for many years and had constantly urged us to convert our printing into the off-set style which we did. His encouragement was a factor in the continuance of the 'Domovina.'

## Thank You

Thank you very much to the following who donated to the *Ameriška Domovina* printing press:

Anica Cendol, Cleveland — in memory of **Joseph Drobnič** — \$20.00

St. Vitus Altar Society — \$20.00

Josephine Krulc, Aurora, Minn. — in memory of husband **Frank Krulc** — \$20.00

Anton Nemeč Family, Cleveland — in memory of father **Frank Krulc** — \$20.00

Sophie Verderber, Cleveland — \$6.00

Anton Vogel, Euclid — \$7.00

Frances Jelar, Cleveland — \$3.00

Slovenian American Primorski Club — \$50.00

Anthony Pozelnik, Cleveland — \$12.00

Slovenski Dom No. 6, AMLA, Cleveland — \$30.00

Alma and Edward Eppick, Euclid, O., in memory of **Amelia (Molly) Strekal** — \$10.00

Slovenian Home (Holmes Ave.) Pensioners Club — \$10.00

Tabor, D.S.P.B., Cleveland — \$30.00

Mary Mohar, Cleveland — \$2.00

Mrs. Henry Zalar, Euclid — \$10.00

John Berkopec, Euclid — \$2.00

St. Vitus Lodge No. 25, K.S.K.J. — \$10.00

Alojzij Zupancic, Cleveland — \$5.00

Mary Lokar, Euclid, O., in memory of husband **Krist Lokar** and brother **Victor Lulik** — \$10.00

Anton Gregorc, Richmond Hts., O. — \$7.00

Cleveland Slovenian Lodge No. 14 S.D.Z. — \$25.00

William Millavec, Willoughby, O., in memory of **Millavec and Rode families** — \$25.00

Mrs. Victor Svete, Cleveland Hts., in memory of her husband, **Victor** — \$12.00

## Recipes

### CARMEL CAKE

1 1/2 cups of butter

5 eggs

2 cups of sugar

3 cups of flour

3 tsp. baking powder

1/4 tsp. salt

1 cup milk

1-2 tsp. vanilla flavor

Blend together the butter and sugar until fluffy, Add your eggs one at a time. Once you have blended the eggs in, add the vanilla flavor and mix well. (Set aside mixture.)

Sift the flour, baking powder and salt together in a large mixing bowl alternate the flour and milk while mixing until well blended. Slowly add the butter mixture in with the flour batter mixing until well blended.

Pour into three 9" cake pans and bake at a temperature of 350.

### Frosting

1 cup sugar

1 cup carnation milk

1 stick butter

Pour your sugar into a skillet stirring constantly, as it begins to brown add the milk, mix well. Then add your butter. Cook the mixture until it begins to boil and become syrupy. Remove from the heat and let cool. Add one teaspoon of vanilla flavor and mix until it thickens to your liking. You can add Confectioner Sugar to thicken if you like. Add nuts or coconut at your discretion.

## In Loving Memory

On The Fifth Anniversary of the Death of Our Beloved One



## Mary Zupancic

Died on Dec. 30, 1980

Only a prayer for you, dear mother,  
Only a thought kind and true.  
Only a token of deep affection  
From those who thought the world of you.

Sadly missed by

Henry and Frank, sons  
Mary, daughter-in-law  
Three grandchildren and seven great-grandchildren and other relatives

Cleveland, Dec. 24, 1985.

## ZAK-ZAKRAJSEK

### Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,

licensed funeral director



## BRICKMAN & SONS

### FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Roy G. Sankovic

### FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home  
NEWLY REMODELED AND EXPANDED

15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director





by MADELINE DEBEVEC

**WEDDINGS**

**Saltsman-Urankar**

Mary F. Urankar became the bride of Brian M. Saltsman Oct 19 at St. Felicitas Catholic Church in Euclid. The Rev. John Kraker officiated.

The bride is the daughter of Mary Ann Urankar, 2968 Bishop Road, Willoughby Hills, and the late Frank Urankar. The bridegroom is the son of Concetta A. Saltsman of Cleveland.

Lynn Galik of Willoughby Hills was honor attendant with bridesmaids, Valeria Urankar of Euclid and Cathy Urankar of Willowick, both sisters-in-law of the bride, Lisa Monreal of Willowick, Jeanie Rupsic of Euclid and Cheryl Wheatcroft of Port Charlotte, Fla.

Mark Saltsman of Cleveland served his brother as best man. Ushers were Gary Saltsman of Washington, D.C., brother of the bridegroom; Ed Zavoda of Cleveland, Tom Urankar of Euclid and Frank Urankar of Willowick, brothers of the bride, and Bob Fitzer of Boston, Mass.

A reception at the Slovenian Workmen's Home in Cleveland honored the couple before a wedding trip to Nassau. They will live in Cleveland.

The bride is a graduate of South High School in Willoughby and her husband is a graduate of Cleveland State University's John Marshall College of law. Both are employed by Gould Inc. in Cleveland.

**Calabrese - Petrovic**

Gretchen Ann Petrovic, daughter of Mr. and Mrs. William Petrovic of Beachwood, was married to Dave Calabrese, son of Mr. and Mrs. Anthony Calabrese of Blackfoot Ave., in a Sept. 20 ceremony at Gesu Church in University Heights.

The Rev. Robert Broome officiated the service. A reception followed at the Executive Club in Woodmere.

Steve Calabrese, brother of the groom, was best man. Kris Petrovic, sister of the bride, was maid of honor.

Bridesmaids were Cindy Voss, Lisa Milite, Nancy Horvath, Cathy McClurg, Renee Kolecki, Mary Barno, Johanna Erickson and Nancy Calabrese.

Ushers were Gary McClurg, Jack Yeager, Bill Hach, Al Christianson, Jim Pecnik, Jim Munson, Harry Clapp and Eric Calabrese.

The bride, an Ohio University graduate, is employed as a real estate agent with HGM Hilltop.

Her husband, a Kent State University grad, is a real estate appraiser with Calabrese, Racek & Markos Inc.

The couple honeymooned in the South Pacific and Los Angeles, and has taken residence in Lyndhurst.

**Kinkopf-Grady**

Catherine Marie Grady and Ernest Raymond Kinkopf exchanged wedding vows Nov. 16 at St. Felicitas Catholic Church in Euclid. The Rev. Richard Bober officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. William (Dorothy) Carrick, 26810 Huckleberry Drive, Richmond Heights. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Ernest (Helen) Kinkopf, 24400 Effingham, Euclid.

Maureen Kinkopf of Euclid, sister of the bridegroom was maid of honor with bridesmaids, Patty and Ann Carrick of Richmond Heights, sisters of the bride.

Michael Gallagher of Euclid served as best man. Ushers were Kelly McKeon of Euclid and Eric Kinkopf of Detroit, Mich., brother of the bridegroom.

A reception at Giacomo Party Center in Willoughby honored the couple before a wedding trip to Paradise Island in the Bahamas. They will live in Willoughby.

The bride is a graduate of Richmond Heights High School. Her husband is a graduate of St. Joseph High School in Cleveland and Miami University of Ohio in Oxford. He is employed by Alside in Solon.

**ENGAGEMENTS**

**MATJASIC - SMITH**

Mr. and Mrs. Ray Matjasic, 20330 Lake Shore Blvd., Euclid, announce the engagement of their daughter, Judith, to Frederick J. Smith Jr., son of Mr. and Mrs. Frederick J. Smith, 29117 Edgewood Drive, Willowick.

The bride-to-be is a graduate of Cuyahoga Community College in Cleveland where she was a member of Delta Theta Psi sorority. She is also a member of Animal Welfare groups, YWCA, and Ohio Right to Life. Her fiancé is a graduate of Kent State University and attends the graduate program at Miami University of Ohio in Oxford.

**Braidich-Wilson**

Mr. and Mrs. Don Braidich of Hillcrest Drive announce the engagement of their daughter Shirley Kay to Samuel Louis Wilson, son of

Mr. and Mrs. Ray Wilson Sr. of Marblehead, Ohio.

The bride-elect, a Euclid High graduate, is attending the University of Toledo.

Her fiancé, a Danbury High alumnus, works at East Harbor State Park.

**SERVICE NEWS**

Second Lt. James A. Fakult, son of Mr. and Mrs. Joseph Fakult, 451 Bayridge Blvd., Willowick, has been commissioned in his present rank upon graduation from Officer Training School at Lackland Air Force Base, Texas. He is scheduled to serve at Seymour Johnson Air Force Base, Colorado. He is a 1984 graduate of Cleveland State University.

*May the Peace, Love and Joy of this Holiday Season remain in your hearts throughout 1986!*

*Happy Holidays to all!*

**Recipe**

**COCONUT HOMESTEAD COOKIES**

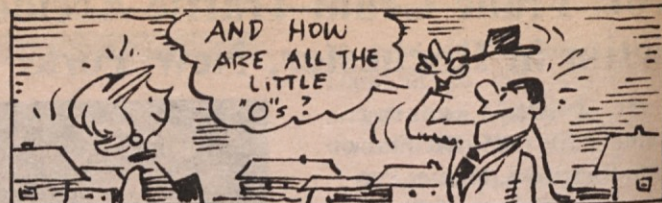
- 1 cup unsifted all-purpose flour
- 1/2 tsp. Calumet Baking Powder
- 1/2 tsp. salt
- 1/2 tsp. baking soda
- 1/2 cup butter or margarine at cool room temperature
- 1/2 cup granulated sugar
- 1/2 cup firmly packed brown sugar
- 1 egg
- 1 tsp. vanilla
- 1/2 cup quick-cooking or regular oats
- 1 cup chopped peeled apple
- 2 cups Baker's Angel Flake coconut

Mix flour with baking powder, salt and soda. Beat butter; gradually beat in sugars until light and fluffy. Blend in egg and vanilla. Blend in flour mixture; add oats, apple and 1 1/3 cups of the coconut. Drop from tsp. onto ungreased baking sheets. Sprinkle with remaining coconut. Bake at 375° about 10 min., or until golden brown.

Makes 4 doz.

**For Jumbo Cookies:** Use a scant 1/4 cup dough for each cookie. Slightly flatten; bake for 15 min. or until golden. Cool 2 min. before removing from sheet. Makes 14.

**For Bar Cookies:** Spread dough in a greased 13 x 9 in. pan. Bake for 25-30 min. Cool; cut into squares.



A family living in France has the last name "O."

Wishing You a Merry Christmas and a Happy New Year!

**Cleveland Slovenian Radio Club**

Thanks to everyone for the tremendous response, once again to the Thanksgiving Polka Party. Looking forward to Tony Petkovsek's 25th Radio Anniversary in 1986, as the longest running daily Slovenian Polka Program.

**Tune in to Sunday's show 1 to 2 p.m. WCPN-FM 90 in addition to WELW, NBN daily**

John Pestotnik, chairman

**SPECIAL OFFER**

We are commencing a special promotion seeking new subscribers to the Ameriška Domovina during the first half of 1986.

Between now and June 30, 1986 persons wishing to subscribe to the Ameriška Domovina for the first time (or have not been a subscriber for the last five years) can receive the paper at a ridiculously low price — just \$15.00 a year for the twice weekly or \$10.00 a year for the Friday (half English) edition.

IN ADDITION, any college student or person in the military service may receive the twice weekly edition for — get this — just \$10 a year, or the Friday (half or more English) for — \$5.00 a year.

REMEMBER: This is for FIRST TIME SUBSCRIBERS ONLY and does not apply to renewals or anyone who has dropped their subscription in the last five years.

A person may give a GIFT subscription for a new subscriber at this fantastic low price for any occasion such as Christmas present, birthday, Valentine day, anniversary, graduation — you name it — and tell us about it with your remittance, and we'll send an appropriate card to the recipient indicating what the gift is and from whom. You may wish to send a gift subscription for no occasion except you think it's a good idea to see the written Slovenian heritage and culture continued.

*This is too good an offer to be passed up. Please*

- send
- my own subscription
- a gift subscription
- daily at \$15.00
- Fridays at \$10.00
- college or military daily at \$10
- college or military Friday at \$5.00 for one year to:

Name \_\_\_\_\_

Street \_\_\_\_\_

City, State, Zip \_\_\_\_\_

MY Name \_\_\_\_\_

MY Address \_\_\_\_\_

MY City, State, Zip \_\_\_\_\_

Please send a \_\_\_\_\_ card indicating my gift.

*This offer expires on June 30, 1986.*

**Happy Holidays**

FROM

**Kipling Jewelers of Euclid**

Religious Articles

Giftware

872 East 222nd Street  
Euclid, Ohio 44123  
(216) 289-0707



# The Coat Hanger and Christmas Panhandler

This is a true story, a Christmas story, and it happened to me.

Two weeks ago I locked the keys of my car inside the auto and had no spare key with which to open the door. It was a Saturday morning and I was parked on E. 61 St. near St. Clair Ave. I had an appointment at 1 p.m. in an eastern suburb. Madeline, who had a spare set of keys, was at a funeral with her mother and could not be reached and would not be home for hours because she was planning to go shopping later.

What do to? I asked the owner of the gas station nearby by my predicament and asked if somehow he could get into the car. He said, "Sure," and proceeded to try and unhook the door with an instrument he had for just that purpose.

But the car proved stubborn and after a half hour he switched to a common coat-hanger. Another half hour later, he gave up and suggested I wait for my wife to come home and try and reach her then.

I had never attempted to open a car door with a coat hanger before, but I figured I'd try rather than wait around doing absolutely nothing.

With coat hanger in hand I approached the car. Suddenly, I heard a voice, "Mister, oh, mister."

I turned around and was confronted with a woman in her mid-twenties, holding by hand an approximately four-year-old little girl. She woman said, "Mister could you spare me a dollar so I can get my daughter something to eat?"

I looked at her and then at the little girl and thought, "Either she's got one of the best lines going, or else that girl is hungry." The girl looked up at me pleadingly.

"I better not take a chance," I thought and handed over the dollar. She said thanks.

I turned around, put the coat

hanger between the doors, slid it down over the straight edge of a lock button and opened the door — just like that.

I looked back, but the woman and the girl had disappeared. When telling the story later in the day to my mother-in-law, she remarked, "God was watching what you did and opened the door for you. Or else, it was an angel He sent in disguise to test you."

Not wishing to argue with my mother-in-law I nodded my head, but did not really believe it. But, having thought about it for a while, there is room for speculation that she may be correct. The facts are I never opened a car door before with a coat hanger and had no idea of what I was doing. The person who had done the same job hundreds of times was unable to perform the task. Immediately after forking over the buck, the door magically opened and I was on my way.

It is the Christmas season, and who is to say what really occurred. After all, it is written, "Whatever you do to the least of me, you do also to me."

—James V. Debevec

## Good Hosts Eye Safety

Holiday hospitality and social drinking are part of the Christmas season. Not coincidentally, so is more than the usual number of traffic accidents and fatalities.

What can a party host or hostess do who does not want to contribute to an accident caused by the slowed reflexes, blurred vision or impaired judgment of one of his guests?



- Use the one-for-one plan. One hour before driving for each drink; no more than one drink per hour; one ounce per drink.
- Never force liquor on a guest who will be driving. Take him at his word when he says, "No thank you."

### In Memory

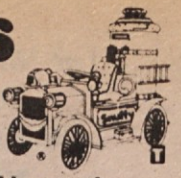
Christine Verbic of E. 62nd St. donated \$50 to the American Home in memory of her husband, Frank Verbic.

### Wadsworth Words

We enjoy your Friday paper very much. Hope everyone in the old neighborhood keeps well and strong in their belief that the St. Clair Slovene community can survive.

Jean and Tony Sega  
Wadsworth, Ohio

## FIRE SAFETY TIPS FROM SNUFFY®



### Home Heating By The Hearth

As fuel costs soar and temperatures inside are lowered, a crackling fire in the fireplace is a cozy and cheerful way to keep warm.

But these fires, if not carefully tended, can cause tragedy as family and friends gather for the holiday season. Snuffy® the Burger King® Talking Fire Engine, says, "Your children are big enough for fire safety. Teach them to maintain a fire safely."

Begin by teaching your children to build a "controlled" fire which will be lit by an adult. Place kindling on top of a layer of tightly crumpled paper. Add three hardwood logs stacked triangularly, with the largest laid toward the back of the fire box.

Arrange your andirons so that the logs can't roll off. Leave air spaces at the back of the fireplace and between the logs. And, always use a screen around the fireplace to keep sparks from flying out.

Have your child see that the damper is open before the fire is lit to prevent accumulation of smoke and explosive gases in the room. When your fireplace is not in use, make sure the damper is tightly closed to keep the warm air inside the room. Hold a hand mirror inside the flue to check for light cracks.

A child can check, too, to see that decorations and dried greenery (such as cedar branches in a centerpiece) stay well away from sources of heat that might cause them to ignite.

Be sure your fireplace fire is out before you retire for the evening. Never close the damper on a smoldering fire—a closed damper can build up heat and cause hot ashes to flare up again. Instead, block the front of



the fireplace with a tight-fitting metal cover or glass screen.

Never use flammable liquids to start or rekindle a fire in a fireplace. Although effective on charcoal, on wood they can lash out and inflict a scorching burn.

Never use coal, charcoal or styrofoam packaging in the fireplace since these materials can produce deadly quantities of carbon monoxide. Furthermore, don't overload your fireplace with wood or excessive amounts of paper to build a roaring fire. The fire might burn too hot causing the creosote to ignite in the chimney or send sparks flying around the room.

If you're burning man-made logs, follow the directions on the package. Never break the logs apart to quicken the fire, or stack them. This may cause them to explode.

Have your fireplace inspected regularly to ensure that all vents and chimneys are operating properly. Prune back overhanging limbs or large trees close to the chimney. The trees can create a downdraft and cause the fireplace to smoke on windy days.

A fire on the hearth can provide you with many warm moments and memories if you follow these suggestions from Snuffy. Your youngsters can become seasoned fire marshals who can help keep this a happy holiday season.

**Vladimir M. Rus**  
**Attorney - Odvetnik**  
6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000 (FX)

**Zele Funeral Home**  
Memorial Chapel  
452 E. 152 St. Phone 481-3118  
Addison Road Chapel  
6502 St. Clair Avenue Phone 361-0583  
*Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo*

**Worker's Compensation**  
Injured on the job? If so you may be entitled to compensation. FREE consultation. Call  
**THOMAS G. LOBE**  
Attorney-at-law, Odvetnik  
(216) 621-2158  
NO RECOVERY — NO FEE

**GRDINA Funeral Homes**  
17010 Lake Shore Blvd 531-6300  
1053 E. 62 St. 431-2088  
A trusted tradition for 82 years.

**INDEPENDENT SAVINGS**  
**7.00%\***  
**N.O.W. Checking**  
Computed daily  
Compounded monthly  
(Currently Earning)  
\*Balances \$1,000 and greater earn variable rate.  
Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%.  
\$100.00 Minimum to Open Account.  
1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865  
920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100  
2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400  
27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500  
6650 Pearl Road, Parma Hts., Ohio 44130 845-8200  
A Subsidiary of Independent Share Corp.

**BRANKO HERIC REALTY**  
Residential - Commercial - Investment Consultants  
Buy - Sell - Trade  
MULTIPLE LISTING SERVICE PHOTO GUIDE SERVICE  
**MLS 531-9508**  
SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO





## Slovenian Christmas featured 'God's Corner'

In the old country, up to 50 years ago every Slovenian home had a corner spot in the kitchen that was known as *Bogkov kot* "God's Little Corner".

It was usually located above the heavy table and consisted of a little shelf with a cross or pictures of saints. Also a small oil lamp or a candle gave light. Hanging from the shelf was an embroidered cloth, designed by using traditional folk motifs depicting the seasons such as Christmas, Easter, etc. The stitchery was also taken down and displayed from the window during parades.

In the accompanying illustration designed especially for this issue of the *Ameriška Domovina* by Slovenian artist August Pust is a Christmas embroidery (A). It is from the Ethnographic Museum of Ljubljana and dates back to the year 1812. It is particularly interesting because it has Christ's initials (IHS) and his mother's (Mary) (Marija Pomagej).

Usually the embroidered design was done by the mother of the house (D). She in turn taught the tradition to her daughters who in turn passed it along down the line. However, each woman usually added something she particularly liked to the design such as a favorite flower, or a different scene such as might be found in illustration (C).

In addition, every Slovene drawing or stitchery had either a carnation or linden tree leaf (E), or both. To this day the two must be present in a drawing or stitchery to signify that it is Slovenian.

The beginning of any good Slovenian design commended from the heart as seen right in illustration (B). From the heart various flowers grow and blossom. The heart can also be seen in the center of the 150 year old embroidery at top.

Presented here are the three basic things dear to every Slovenian: Mother, Heritage (or tradition) and God.

The Slovenians who came to America, in the main, have forgotten about "God's Little Corner." Perhaps the centuries old tradition could be rekindled here in homes and places where Slovenians gather such as at Slovenska Pristava and Baragov Dom in Ohio as well as in other cities in the world. It would be good to hear from persons or groups



who might wish to add *Bogkov Kot* (God's Little Corner) to their gathering places and send us a picture of the "corner" so other readers will know the Slovenian traditions and heritage and culture are continuing.

—James V. Debevec



The typical Slovenian kitchen in the old country with the heavy wooden table and "God's Corner" in place.



VESEL BOZIC IN SRECNO NOVO LETO!

A Slovenian Christmas custom is blessing the house on Christmas eve. Pictured here is artist Maksim Gaspari's (born Jan. 26, 1883) version of a mother blessing the home with a tree branch in one hand and holy water in the other. The father carries a fire around while the children and grandparents also participate. Note the "Bogkov kot" in the upper right of the photo with the special embroidered cloth hanging down and a manger scene on top during the Christmas season.